

市议员Joel Chua在商总举行座谈 探讨缓解岷市华人区堵车问题

菲华商联总会讯：马尼拉第三区市议员Joel Chua律师于八月二十三日（星期五）上午十时，在商总六楼会议室举行一场交通暨安全座谈（Traffic & Safety Forum），探讨缓解马尼拉华人区街道堵塞问题。

由于商总大厦旁边Mulle Dela Industria街正在建造一座从皇城内（Intramuros）通往岷伦洛的桥梁，目前仍在施工当中，Muelle Dela Industria街因而关闭不通车，造成周边一带的Dasmariñas、San Fernando、Juan Luna等街道经常堵塞，严重影响到在这些地方居住、经商和上班人士的来往，而且圣诞节即将来临，堵塞情况预期将会更趋严重。

有鉴于此，本会随即向有关方面反映此事，市议员Joel Chua律师于是召开这场座谈，并召集有关人士一起研讨有关对策，并听取各方面的意见，以集合有建设性的建议，制订有效措施，早日解决是项问题。初步探讨是向有关方建议重新开启该条街道，惟尚须研讨是否会影响到工程的进展。与会人士纷纷提供各自的宝贵建议，并相互交换意见，盼望能够尽快想出一个令双方均能满意的办法。

座谈在本会理事长林育庆博士指示下，由董事兼外交主任施超权主持。本会出席领导尚有外交副主任颜德庆和许扁。

其他出席者尚有岷市第三区281描笼涯主席亦即本会外交聘任委员刘少强，282描笼涯主席Steven Yap，287描笼涯主席Wilson Lao，前描笼涯主席Narciso Tan。

亦有菲国警岷警区美石（第十一号）警站代表，岷警区San Nicolas警站代表，马尼拉交通暨泊车局发言人Narciso Diokno III偕其行政员Malila Mamalangtas，国家公造部门主管Melchor Kabling及其助理Kevin Paolo Robles，中国道路暨桥梁建筑主管唐超及其助理Jaypee Francisco，以及附近一带商家。

上图本会董事兼外交主任施超权（中）与岷市第三区市议员 Joel Chua 律师（左二）交换意见。图二中国道路暨桥梁建筑主管唐超（左三）发表讲话。图三诸位出席代表。图四本会董事兼外交主任施超权（前排中），外交副主任颜德庆（前排右三），岷市第三区 281 描笼涯主席亦即本会外交聘任委员刘少强（前排右一），马尼拉交通暨泊车局发言人 Narciso Diokno III（前排右二）和中国道路暨桥梁建筑主管唐超（后排左二）合影。下图会场一瞥。



中國駐菲大使館商總菲華各界 慶祝中國成立七十週年紀念 聯合菲華各團體舉行慶典晚宴

本市訊：中國駐菲大使館、菲華商聯總會與菲華各界聯合會訂於九月廿五日（星期三）晚間六時三十分，假座國際會議中心宴會廳 PICC Reception Hall，舉行菲華各團體慶祝中華人民共和國成立七十週年國慶慶典大型宴會，歡迎華社各團體踴躍參加盡早訂桌，共同慶祝。

每席菲幣八千元，訂席者可向菲華商聯總會，電話 241-9201 至 05, 242-2295，傳真：242-2347；或向菲華各界聯合會，電話 354-0975，354-0977，506-2313 傳真 354-0976 接洽預定。

晚會並將備有由華星藝術團主持的精彩豐富的文藝節目表演及抽獎助興，屆時必定將有一番盛況。

商总与华助中心协助 中国女公民顺利回国

菲华商联总会／馬尼拉華助中心訊：一名原籍中国江西省的中国籍女公民来菲後，基于某种原因暂时患有失忆症，不久前在岷市Tondo区被当地描笼涯和警方人员发现，随即将其带来向商总和本中心求助。

商總／本中心闻悉後以第一时间联络中国驻菲大使馆，并将其安排交托给陈祖从医师暂时看护。使馆亦立刻与该名中国女公民在中国的亲人取得联系，他们办理来菲手续後，于三星期後乘搭飞机前来把该中国籍民帶回國。

回国前，该名中国女公民偕其家属于8月27日（星期二）下午三时一起前来，对商总和本中心所给予的帮忙表示道谢。

8月28日（星期三）晚，中国大使馆领事部安排洪姓领事及陈姓助理、本中心副主任蔡志群亦亲自偕同秘书陪同该名中国籍民一起前往马尼拉国际机场，协助其办理离境手续，并护送她们直至登上班机。

图为该名中国籍民偕其家属（右二至四）與商總名譽理事長兼華助中心主任莊前進，商总副理事长叶芳枫、兼外交督導林荣辉，本中心副主任亦即商总董事兼外交主任施超权，本中心副主任蔡志群合影。



Mencius Lodge No. 93 獻捐一座農村校舍 商總領導見證接受並表謝忱

菲華商聯總會訊：Mencius Lodge No. 93 Worshipful Master 楊炳煌先生暨諸會員於九月三日（星期二）下午三時，本會常務理事會之際前來獻捐一座農村校舍，以扶助本國貧窮地區教育推展。Mencius Lodge No. 93 歷屆支持本會農村校舍方案。仁風義舉，殊堪表揚，特藉報端，以申謝忱。



Goldnines Int. by Michaela Inc. 熱心關懷教育獻捐商總一座農村校舍

菲華商聯總會訊：Goldnines International Co., Ltd. by Michaela Inc.於九月三日（星期二）下午三時本會常務理事會之際，由該公司兩位高級職員Ken及Julie向本會獻捐一座農村校舍，以扶助本國貧脊兒童之教育發展。仁風義舉，殊堪表彰，特藉報端，以申謝忱。

Michaela Inc.自從上屆（2017-2019年）黃年榮任理事長時已先後捐獻四座農村校舍。



圖：Goldnines International Co., Ltd. by Michaela Inc.負責人將支

票移交予本會理事長林育慶博士，名譽理事長、副理事長等諸領導、福利委員會同仁陪同接受，並以校舍模型象徵獻捐。

本国政府在京举行菲中商业论坛 商总林育庆博士大會上代表致詞

菲华商联总会讯：本会多位领导在理事长林育庆博士率领下，组代表团跟随杜特地总统访华，并出席8月30日在北京东方君悦大酒店举行的菲中商业论坛，大约300名中国和菲律宾企业家出席该场论坛。

总统杜特地阁下担任论坛主讲嘉宾，他在发表主题讲话时，呼吁中国商人加大对菲投资，同时鼓励他们向他举报贪污，尤其是向他们敲诈勒索的政府官员。他表示将讓涉嫌勒索的贪官把钱吞下去。总统的这番讲话赢得全场的大力掌声。

杜特地总统同时向有潜力的投资者承诺，其政府将减除商家申请政府许可证时的经常遇到的官僚作风，并改善和提高服务效率。

理事长林育庆博士作为商界代表，在论坛上以中英双语致词。林育庆博士首先向在座各位介绍菲律宾菲华商联总会的背景，以及所从事的各项工作，还有对菲律宾主流社会及华社所提供的服务和所作出的贡献。

理事长林育庆博士表示，商总致力于促进菲中两国和两国人民的友好关系。随着中国对全球的影响日益深远，本国已视为在发展方面的亲密伙伴。在本国的成长中，中国所扮演的角色日益举足轻重，现今不单只是菲律宾最大的贸易伙伴，同时也是本国外来投资的一个主要来源。

菲中关系近年来在两国领导人互访之下，获得很大的改善，两国也在不同领域达成若干合作协议，惠及两国人民。近年来，菲中两国交往日益紧密，经贸合作持续快速推进，促进两国金融领域，特别是在货币方面的持续合作。去年八月，由中国银行马尼拉分行发起、菲律宾13家当地主要银行为初始会员组成的菲律宾人民币交易商协会在马尼拉签约成立。该协会在菲律宾中央银行指导监督下，推动建设两国货币的直接交易市场，实现人民币与菲律宾比索的直接交易兑换。该协会通过菲央行，向中国人民银行申请设立菲律宾人民币清算行。菲律宾本地银行可以通过这家清算行，讓广大菲律宾工商企业和个人客户，在菲中经贸投资往来中，享受更优惠的价格、更快捷的清算与结算服务。

越来越多菲律宾商号使用流动应用程序，如支付宝和微信支付，作为付款方式。同时也有越来越多的中国城市和菲律宾城市之间有直接

航班相互川往。

商总一直都扮演着菲中经贸文化交流桥梁，积极推动两国经贸发展，近日更以实际行动，支持推进中国的“一带一路”倡议同菲律宾的“大建特建”规划对接。在中国国侨办主任许又声阁下建议下，设立“一带一路咨询中心”并于今年6月21日揭牌当天，由许又声主任亲临主持揭牌仪式。这是全球第一个由国侨办主催下成立的一带一路咨询中心，此举不但是商总的荣誉，也是菲律宾全体华人华侨的荣誉。

林育庆博士表示，或许在大家的印象中，菲律宾是一个既落后又恐怖的地方，其实不然，它乃是一个具有巨大发展潜力的地方，人民的素质也很高，希望大家能考虑前往投资。他并表示，身为第三代海外华人，他一直都认为自己有两位父亲，中国是他的生父，菲律宾是他的养父，一个对他有生育之情，一个对他有养育之恩，两位父亲都是他的至爱，所以希望菲中两国能够巩固彼此之间的友好关系，长远和平相处，但愿今后双方能有更多合作和伙伴关系，促进两国友谊万古长青。

本会代表团成员有理事长林育庆博士，名誉理事长黄年荣、庄前进、施文界博士，执行副理事长黄美丽，副理事长施伟廉、林荣辉、许学禹。

前往出席论坛的本会领导尚有名誉理事长蔡聪妙博士，副理事长，董事/稽核兼一带一路委员会督导陈章成等。



上图本会理事长林育庆博士在论坛上致词。下图本会出席领导与杜特地总统比手势合影。

商总各界联合筹备庆典 庆祝中国七十週年国庆

菲华商联总会讯：为庆祝中华人民共和国成立七十週年国庆庆典，本会循例与菲华各界联合会合作共同举办大型庆祝晚会。

八月二十三日（星期五）下午二时，两会领导在商总六楼议事厅开会讨论，决定订于九月廿五日（星期三）晚间六时三十分，假座菲律宾国际会议中心宴会厅（PICC RECEPTION HALL）举行，届时希望华社各团体能够踊跃参加，共襄盛举。

本会出席领导有理事长林育庆博士，名誉理事长庄前进，副理事长叶芳枫、施梓云、王连侨，董事／稽核兼一带一路委员会督导陈章成，董事兼外交主任施超权。

菲华各界联合会出席领导有主席杨华鸿，执行副主席黄攀桂、施纯程（亦即本会劳工理事）。

图为本会与各界两会领导开会讨论中国国庆庆典事宜。



第三届旅居文化国际论坛开幕 商总林育庆博士受邀出席致词

菲华商联总会讯：“千岛之国与华人文化足迹”第三届旅居文化国际论坛暨第七届世界华文旅游文学国际学术研讨会筹备会议于九月四日（星期三）上午，假座世纪公园大酒店举行。此次盛会由世界华文旅游文学联合会、菲律宾华文作家协会主办、明报月刊、香港世界华文文艺研究学会、菲律宾文心社协办。并由华商许中荣先生、香港亚联工程公司、菲律宾安泰地产（集团）有限公司赞助。

来自中国、菲律宾、日本、匈牙利等国的30多名文学创作者及文化界人士齐聚一堂，共同探索菲中交往的文化印记，展望两国人文交流发展之路。这是该论坛首次在菲律宾举办。

中国驻菲大使馆罗刚参赞兼总领事、世界华文旅游文学联合会会长潘耀明、菲律宾华文作家协会会长柯清淡分别在论坛上致词。罗刚参赞兼总领事并祝贺论坛顺利召开。

本会理事长林育庆博士受邀出席论坛并致词。他说，作为移民，既然生活在旅居国，应该入乡随俗才是生存之道。借此机会和旅居国人民融为一体，不仅可以有效搞好邻里关系，还可以加深彼此之间的了解和友谊。这是一种礼貌，也是对旅居国人民的一种尊重。为了能够更好地在旅居国生存，希望广大华侨尊重旅居国人民的风俗习惯，大家才能在一个和谐共荣的气氛中和平相处，友好发展。



菲中两国的历史可以追溯到前殖民时代，中国人成为菲律宾文化发展不可忽略一部分。出土文物显示，在西班牙人到达之前，菲律宾已经和中国有良好的贸易关系。公元前十世纪出土的古代陶瓷，表明菲律宾人和中国人在殖民时代之前，已经在进行以物换物的交易。

今天，许多中国移民的后代与菲律宾兄弟几乎没有区别。菲律宾已经是一个不同文化大熔炉，在构成传统的种族混合加入了中国成分。从食物到建筑，中国文化元素在菲律宾随处可见。总的来说，中国文化存在菲律宾过去和现在是不容置疑。菲律宾许多产品、机构和创作在某种程度上，受到中国文化所影响。

菲中友谊源远流长，本地华人华侨应该广泛团结华社的力量，在积极融入主流社会的同时，也能不失时机尽自己的一份力，增进与菲律宾兄弟的互相理解，对促进两族裔之间的友好作出贡献。我们也要多做国民外交方面的工作，跟主流社会基层打成一片，让我们的子孙后代能够在这里长居久安。

上图本会理事长林育庆博士在论坛上致词。中图中国驻菲大使馆罗刚参赞兼总领事和本会理事长林育庆博士等入座主宾席。下图宾主合影。

許澤恭為子授室廣宴親朋戚友 捐商總華生流失補助金十萬元 捐馬尼拉華助中心福利十萬元

菲華商聯總會／馬尼拉華助中心訊：商總物業管理副主任亦即校友聯主席許澤恭、林麗雙賢伉儷於九月一日（星期日）為令長郎長琛君授室，並設喜筵廣宴親朋好友。

商總物業管理副主任許澤恭一向熱愛本會，遇有喜宴均向本會各項教育福利作捐獻，當日喜宴中為支持本會華文教育之推展，特捐獻菲幣十萬元，以支持本會所設挽救華生流失補助金。

許澤恭先生同時為支持馬尼拉華助中心的護僑工作，也特捐菲幣十萬元，仁風義舉，殊堪表揚，特藉報端，以申謝忱。

職工 Talavera 服務四十五年 商總理事長林育慶給予表揚

菲華商聯總會：本會於九月三日（星期二）下午三時在八樓會議

大廳，召開常務理事會之際，在理事長林育慶博士，名譽理事長黃年榮，執行副理事長黃美麗，副理事長葉芳楓、蔡榮衛、施偉廉、林榮輝、施梓雲、施東方博士、許學禹、王連僑向職工Roberto Talavera表揚一生為商總服務四十五年。

職工Roberto Talavera 自從二十歲進入本會，服務四十五年，差不多一生中的青春年華都在為本會服務。

任職期間工作勤快，做事認真負責，表現良好，本會為表揚他對商總的盡忠職守，特頒贈給他一面表揚獎。

圖為理事長林育慶博士頒贈 Roberto Talavera 表揚獎。左起副理事長王連僑、許學禹、施東方博士，名譽理事長黃年榮，理事長林育慶博士，Roberto Talavera，執行副理事長黃美麗，副理事長葉芳楓、蔡榮衛、施偉廉、林榮輝、施梓雲。



义乌市外事办副主任王烈刚莅访 商总诸领导热烈欢迎并交流探讨

菲华商联总会讯：中国浙江省义乌市外事办副主任王烈刚阁下一行，于九月三日（星期二）下午二时三十分莅访本会，受到本会理事长林育慶博士暨诸领导的热烈欢迎。

本会理事长林育庆博士致欢迎词表示，菲中两国关系隔海相望、一衣带水，经贸关系往来密切，而义乌是菲中经贸交流的“桥头堡”。2017年，菲中双边贸易额达到237.4亿美元，其中义乌与菲律宾贸易占比2%。据统计，去年1到10月，菲律宾与义乌实现进出口总额6.81亿美元，位列义乌对外贸易国家排名第五位。

去年12月27日，菲律宾总统中华事务特使办公室义乌办事处正式挂牌成立。这是在义乌市设立的首个外国政府部委办事处，也是菲律宾总统中华事务特使在中国县级市层面设立的首个办事处。目前，菲律宾

与义乌商贸合作日趋紧密，越来越多菲律宾人在义乌市经商和定居。为进一步密切两地合作关系，拓宽合作领域，菲律宾总统中华事务特使与义乌市商务局先后开展多次对接，双方就商贸、文化、旅游等方向开展深入探讨，在建立“义菲通”、设立菲律宾国家馆、筹建义菲通商大厦等事项上达成共识，未来还将在条件成熟时建设菲律宾小镇。希望今后菲律宾和义乌两地能够全面提升合作水平，着重把经贸合作推向一个新的高度。

继由本会秘书长颜长江博士向王烈刚副主任一行，介绍本会出席领导。

王烈刚副主任发表讲话表示，商总是一个远近驰名的组织，他们很早就知道商总的相关情况。他也对本会在为发展菲中友谊，以及两国交流等方面所做出的杰出贡献表示肯定。

王烈刚副主任同时向本会领导介绍义乌市的概况。他说，义乌市位于浙江省中部，是中国浙江省金华市下辖县级市，本地人口80万，外来人口145万，其中包括一万五千名来自世界各地的外商。义乌国际商贸城被中国国家旅游局授予中国首个AAAA级购物旅游区。义乌也是中国大陆六大强县之一，人均收入水平、豪车密度在中国大陆居首位，是中国最富裕的地区之一。在福布斯发布2013中国最富有10个县级市排名第一。

义乌是全球最大的小商品集散中心，被联合国、世界银行等国际权威机构确定为世界第一市场。义乌也被列为第一批国家新型城镇化综合试点地区。王烈刚副主任也诚邀本会诸领导有机会到义乌走走看看，寻求商机。

随后双方进行交流探讨，就一系列课题提出各自宝贵建议，并相互交换意见。

本会出席领导有理事长林育庆博士，名誉理事长庄前进、施文界博士，执行副理事长黄美丽，副理事长叶芳枫、施伟廉、林荣辉、施梓云、许学禹、王连侨、戴亚明，董事/稽核兼一带一路督导陈章成，董事兼税务主任杨长江，董事兼调解主任吴俊民，董事兼农资主任潘振兴，董事兼组织主任蔡建成，董事兼社会责任主任吕安盾，董事兼青合主任施清玮，董事兼新闻主任李天荣，美骨区董事陈华民，秘书长颜长江博士，财经主任许友清，共同主任蔡玉龙，外交副主任颜德庆，工商副主任蒋晓玮，税务副主任林志文，财经副主任许自更，福利副主任洪祖霖、吴永坚，调解副主任施玉玺，组织副主任许友忠，文教副主任卢连兴，新闻副主任许伟念，曾任理事陈宏峰。

左上图本会理事长林育庆博士致欢迎词。右上图王烈刚副主任向本会理事长林育庆博士赠送纪念品。

中图王烈刚副主任发表讲话。下图本会理事长林育庆博士向王烈刚副主任赠送纪念品。

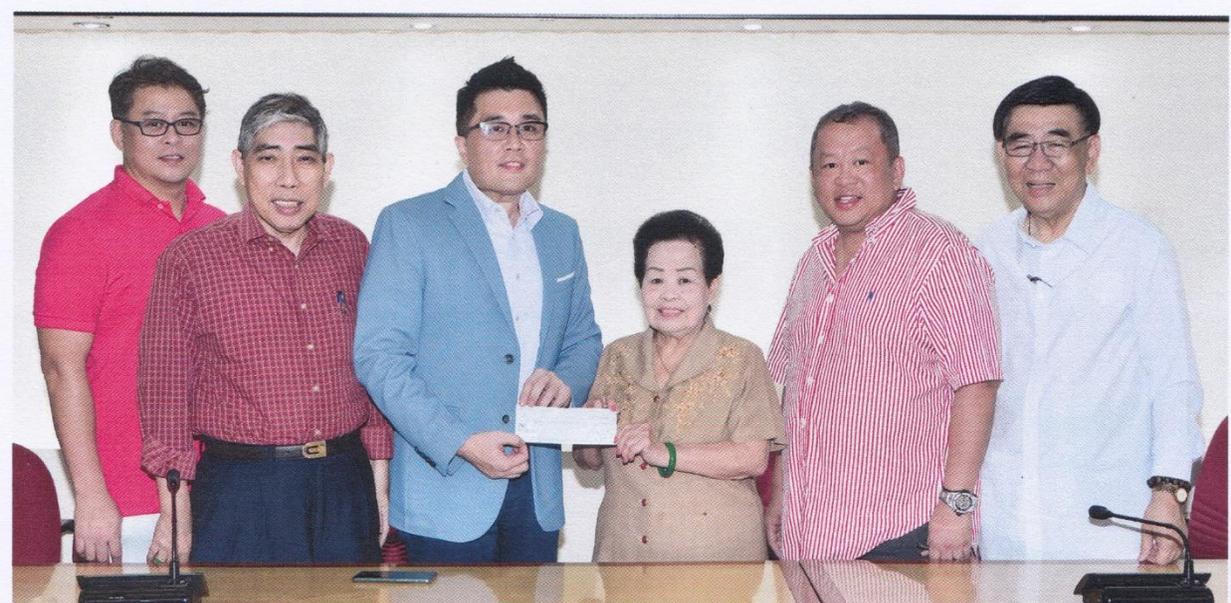


劉振偉為母祝壽 捐商總農村校舍

菲華商聯總會訊：本會工商副主任劉振偉為母劉黃麗珍女士祝壽，於九月六日(星期五)到本會獻捐一座農村校舍，扶助本國貧脊地區的教育發展，仁風義舉，殊堪表揚，特藉報端，以申謝忱。

工商副主任劉振偉自從二〇一三年至今年（共七年），每年逢令堂悅辰都向本會捐獻農校。

圖片：壽星劉黃麗珍女士親自將支票遞交本會董事兼外交主任施超權。（左二起）名譽理事長莊前進，施超權董事，壽星劉黃麗珍女士捐獻農村校舍，工商副主任劉振偉，秘書長顏長江博士。



福建省政协主席崔玉英莅菲访问 商总各界领导亲往机场热烈欢迎

商總／各界訊：中国福建省政协主席崔玉英阁下一行，于二零一九年九月九日（星期一）下午四时，乘搭菲航PR2854班机，由宿务市飞抵马尼拉2号国内机场，莅菲访问。

菲華商聯總會與菲华各界联合会于是晚假座世纪海鲜酒家聯合欢宴崔玉英阁下，并邀请菲华各主要团体领导出席作陪。

商總和各界多位领导，分别在商總理事长林育庆博士和各界主席杨华鸿先生率领下，亲往机场接机，热烈欢迎崔玉英主席一行。参加迎接的两会领导有商總理事长林育庆博士，名誉理事长兼馬尼拉華助中心主任庄前进，副理事长叶芳枫、施伟廉、林荣辉，董事兼外交主任施超权，以及菲华各界联合会主席杨华鸿，执行副主席黄攀桂，副主席蔡永柠、李鸿铭。

上图商總与各界诸领导在机场与崔玉英主席合影。下图两会领导在机场贵宾室与崔玉英主席交谈。



商总诸领导受邀出席 菲国警总署53週年庆典

菲华商联总会讯:菲国警总署（National Police Commission）于九

月六日（星期五）上午十时，在计顺市NAPOLCOM CENTER内政部 JESSE ROBREDO HALL举行庆祝成立五十三週年庆典。理事长林育庆博士指示董事兼外交主任施超权及几位同仁出席观礼。庆典并邀请内政部长兼菲国警总署主席Eduardo Año，以内政部长身份，担任特别嘉宾并致词。

是日庆典的主题为“追求卓越暨专业水平的优质服务”（Pursuing Excellent and Professional Towards Quality Service）。

庆典仪式首先由唱菲律宾国歌拉开序幕，继由菲国警总署专员Felizardo Serapio Jr.致欢迎词。接下来颁发社会服务奖、菲国警总署模范伙伴奖、模范主管奖以及英勇奖。

本会为社会服务奖得主之一。该奖由内政部长兼菲国警总署主席Eduardo Año颁发、菲国警总署副主席兼执行官Rogelio T. Casurao律师见证。本会董事兼外交主任施超权代表理事长林育庆博士接受颁发社会服务奖感谢盾。

内政部长Eduardo Año再次感谢本会对菲国警总署在预防犯罪，以及社会对预防犯罪意识等项目方面所推行的各项方案的持续支持。

本会出席者有董事兼外交主任施超权，外交聘任委员刘少强，法律顾问施俞安，外交委员会秘书林清辉。



左上图本会董事兼外交主任施超权（右）代表理事长林育庆博士接受内政部长兼菲国警主席Eduardo Año（中）颁发社会服务奖感谢盾

，由菲国警总署副主席兼行政官Rogelio T. Casurao律师（左）见证。右上图施超权董事与内政部长兼菲国警总署主席Eduardo Año合影。

下图本会出席諸领导与内政部长兼菲国警总署主席Eduardo Año（右五），菲国警副主席兼行政官Rogelio T. Casurao律师（中），菲国警总署专员Job Mangente（左三）、Zenonida Brosas（左四）、Felizardo Serapio Jr.（左五），以及两名地区专员（右一和右二）合影。

商总举办教师节联歡会 慰劳全菲华文学校教师

菲华商联总会讯：本会于九月七日（星期六）上午十时，在七楼大禮堂和一楼展廳举办2019年中国教师节联欢会。大马尼拉区各华校校长、校长代表及本地教师、志愿者教师、孔子学院院长／教师、外派教师和晋总督導等近700人出席此次盛会。

大会首先由全体肃立，唱菲律宾国歌拉开序幕。继由大会主席本会理事长林育庆博士致欢迎词。理事长林育庆博士在致词中，『向劳苦功高的教师，致以诚挚问候和崇高敬意，慰劳他们对本地华文教育的默默付出和无私奉献。

理事长林育庆博士说，教育是民族振兴的基石，教育公平是社会公平的重要基础。人类社会发展的历史表明，教育对每个国家和民族的发展都十分重要。只有一流的教育才能培养出一流的人才，也才能建设一流的国家。教育也是立国之本，兴国之大业，海外华文教师更是任重道远，他们担负着一份巨大使命，就是讓优美的中华文化，分享于人类社会大众。

教师是一项伟大的职业，工作辛苦，待遇微薄，只为栽培后一代，薪传中华文化，别无所求，年轻一辈莘莘学子在教师的谆谆教诲之下，成为国家栋梁，为社会、为国家做出贡献，全是教师们的功劳，教师们真不愧为人类灵魂工程师。尊师重道是我们中华民族的优良传统，我们要在这里向不辞辛劳，从事百年树人事业的华文教师，致以万分谢意。

本会董事兼文教主任洪健雄也在致词中，对教师们对本地社会和华文教育所做的巨大贡献予以肯定，同时对他们长年累月的辛苦工作表达谢意，他並對其主持的文教委員會各項工作方案作簡短報告。

再由菲律宾华文学校联合会嘉南中学陈惠玲校长，代表出席校长致词，然後由侨中学院（分校）刘晓玲老师、晋总督導吴红岩教授、汉

办志愿者（商总队长）樂晓慧老师等教师代表致词。

本會在學校方面設有三個基金，分別是華生流失補助金、醫療補助金和師範獎學金，熱心教育的社會人士可通過本會捐款。

大会以自助午餐招待所有出席代表，同时备有众多精彩纷呈余兴节目娱乐嘉宾，以及理事长林育庆博士赠送其经营企业生产的一包一公斤装Dona Maria白米和零食品Brown Rice Puff，與丰富抽奖助兴（50份二千元红包，由本会文教委员会领导捐赠），同时向出席者赠送每人月饼（商总捐赠）。

本会出席领导有理事长林育庆博士，名譽理事長黃年榮，董事兼文教主任洪健雄，参议委员章肇宁，顾问苏经纬，秘书长颜长江博士，文教副主任吴满满、温奕明、卢连兴，理事施纯午和许泽力。晉總理事長李國材應邀出席

小圖左起本会理事长林育庆博士致欢迎词，董事兼文教主任洪健雄致词，菲律宾华文学校联合会嘉南中学陈惠玲校长、侨中学院（分校）刘晓玲老师、晋总督导吴红岩教授、汉办志愿者（商总队长）樂晓慧老师分别致词。

左图二全体肃立，唱菲律宾国歌。左图三本会諸领导入座贵宾席。

右上图本会理事长林育庆博士与出席校长及教师们合影。右图二会场一瞥。下图理事長林育慶、文教委員會成員、各華校校長負責人合照。



商總水立方組委會召集華校負責人探討 回顧及前瞻水立方杯海外華人歌唱賽事

菲華商聯總會訊：商總作為水立方杯菲律賓賽區主辦單位於九月五日（星期四）下午四時在商總六樓議事廳召集各協辦單位馬尼拉華助中心、旅菲各校友會聯合會（華星藝術團）、菲華各校友會聯誼總會、菲律賓華文學校聯合會及菲華電視台各位負責人共同探討北京水立方杯海外華人歌唱比賽的回顧及前瞻。

首先由許麗容女士匯報其於八月六日至九日出席北京水立方杯各賽區承辦單位負責人交流會議及活動，以及出席八月八日假水立方館的頒獎晚會事宜兼報告參賽者赴北京參加比賽的各項細節，然後探討各項事項，大家得到共同意向，明年可以在華校先選拔優秀的選手，以壯大本國的歌唱人才。

此次會議由商總理事長林育慶博士委托名譽理事長兼馬尼拉華助中心主任莊前進主持，本會出席者尚有名譽理事長黃年榮，華助中心副主任商總外交董事施超權，秘書長顏長江博士。

協辦單位有旅菲各校友會聯合會主席張年習、菲華各校友會聯誼總會會長施志雄，榮譽會長許麗容、菲律賓華文學校聯合會常務理事百閣公民校長林文誠、嘉南中學校長陳惠玲、僑中學院校長黃琬蓉，崇德副校長李美牧師，晨光中學校長黃思華、辦公廳主任張琪及菲華電視台主姚麗英。

上圖左起商總名譽理事長兼華助中心主任莊前進，華助中心副主任兼商總外交主任施超權，商總名譽理事長黃年榮，秘書長顏長江博士主持探討。下圖交談現場。



林育庆博士率商诸总领导出席 海外记者会第一次参议员论坛

菲华商联总会讯：本会理事长林育庆博士于九月六日（星期五）中午十二时率领多位领导，应邀出席马尼拉海外记者协会（Manila Overseas Press Club/MOPC）举办的“第一次参议员论坛”（First Time Senator Forum）。是日受邀嘉宾有Imee Marcos和Francis Tolentino两位参议员。

马尼拉海外记者协会举办“第一次参议员论坛”的宗旨，是认为身为第一次当选参议员者，人民必定期望他们在国会里有所表现，并且以民意代表的身份为民请命，提出一系列有利于民生的议案，所以特邀两名新当选参议员出席，向在座各位陈述他们任内的计划，和对当前一些重要国家问题的看法和建议，以及有效的解决问题的措施。

本会出席领导有理事长林育庆博士，名誉理事长黄年荣，执行副理事长黄美丽，副理事长施伟廉、林荣辉、施梓云、王连侨，董事兼外交主任施超权，外交副主任林育纬，新闻副主任林莉莉博士。



左上图本会理事长林育庆博士与参议员Imee Maros握手致意。左中图本会出席领导。右上图和右中图马尼拉海外记者会分别向参议员Imee Marcos和Francis Tolentino颁赠感谢盾。

下图本会出席领导与参议员 Imee Marcos 和 Francis Tolentino 合影。

商总邀请华文媒体人士 共同庆祝记者节中秋节

菲华商联总会讯：本会于九月三日（星期二）中午在七楼大礼堂，举行庆祝记者节暨中秋节联欢会，邀请華文媒體人士，包括華報、馬尼拉華文記者會、菲華專欄作家協會、中國駐菲通訊社、雜誌社及兩家華文電視台共同欢度一年一度的记者节及中秋佳节。中国驻菲大使馆董洪亚领事莅会并演讲鼓励。

理事长林育庆博士致歡迎词表示，『前天是记者节，而一年一度的传统中秋节亦即将来临，本會准备简单的午宴招待各位新闻工作者，共同欢度佳节，对各位长久以来在为华社提供忠实的报道，和为华社弘扬正义方面所付出的辛劳，以及与本会密切配合，推动对社会的各种服务，本人谨代表商总热烈欢迎各位的光临，并致以最诚挚的谢意和最高的敬意。

本会新届就任之後，分别拜访政府各有关部门，互相探讨和交换意见，同时也为华人华侨争取合法权益。希望大家能够遵守国家的法律规章，从事合法经营，按时纳税，协助政府搞好国家经济，使大家能在这块土地上安居乐业，长治久安。

商总长期以来一直配合政府争取外来投资，特别是吸引外资来参与本国的基础设施及发展工业和矿业。本会也积极协助政府促进旅游业的发展，争取中国游客来菲旅游观光，并以实际行动支持推进中国的“一带一路”倡议同菲律宾的“大建特建”规划对接，实施好基础设施建设、工业园区、电信、能源等领域重大合作专案。

商总的发展需要华社的大力支持，尤其更加需要舆论界的鞭策和鼓励，时时提供宝贵的建言，商总同仁一定尽量加以采纳，希望本会的服务工作，能够做得更好，来回馈华社对商总的爱护。本人再次呼吁华文媒体和诸位专栏作家，共同为菲华社会的正义、和谐、进步及为菲律宾国家富强、经济繁荣、社会安定，及为菲中友谊万古长青，和为菲华两大族裔的融合而努力。』

本会副理事长兼新闻委员会督导黄奇昭也在致词中，对媒体工作者们一年三百六十五天风雨无阻，为华社大众提供正能量的精神食粮表示敬意。

联合日报总编辑董拔萃、菲华电视台台主姚丽英、菲中电视台负责人庄琳琳分别代表媒体致词讲话。本会董事兼新闻主任李天荣致谢词，秘书长颜长江博士担任司仪，新闻委员会副主任林莉莉博士主持抽奖节目。

聚餐期间，各大华文报刊、杂志、电视台、专栏、网络媒体代表相聚一堂，一面品尝美味佳肴，一面谈笑风生，气氛温馨热闹。本会同时还备有丰富抽奖助兴，同时向出席者赠送月饼、背包和理事长林育庆博士赠送其经营企业生产的白米及Brown Rice Puff。

本会出席领导有理事长林育庆博士，名誉理事长董尚真、卢武敏少将、庄前进、施文界博士、执行副理事长黄美丽，副理事长施伟廉、许学禹、兼新闻督导黄奇昭，董事兼外交主任施超权，董事兼一带一路主任李雯生，董事兼农资主任潘振兴，董事兼组织主任蔡建成，董事兼社会责任主任吕安盾，董事兼新闻主任李天荣，秘书长颜长江博士，福利主任许灿荣，工商副主任蒋晓玮，福利副主任洪祖霖、吴永坚，文教副主任卢连兴，新闻副主任林莉莉博士、王良善、王婉贞、施金郎、许伟念，理事张锦兴。



小圖左起本会理事长林育庆博士、中国驻菲大使馆董洪亚领事、副理事长兼新闻督导黄奇昭、联合日报总编辑董拔萃、菲华电视台台主姚丽英、菲中电视台负责人庄琳琳分别致词，董事兼新闻主任李天荣致谢词，秘书长颜长江博士任司仪，新闻副主任林莉莉博士主持抽奖节目。左图二理事长林育庆博士暨诸领导、中国驻菲大使馆董洪亚领事和华文媒体负责人入座主宾席。左图三本会领导与贵宾合照，左图四本会出

席领导。

右上圖理事長林育慶博士及名譽理事長董尚真分別為大家抽獎。

右圖二本會領導與中國駐菲大使館董洪亞領事合影。右圖三及下圖本會領導分別與四位幸運得獎者合影。

Mencius Lodge No. 93 獻捐一座農村校舍 商總領導見證接受並表謝忱

菲華商聯總會訊：Mencius Lodge No. 93 Worshipful Master 莊偉強先生 (Mr. Michael Jonathan G. Cheng) 暨諸會員於九月三日 (星期二) 下午三時，本會常務理事會之際前來獻捐一座農村校舍，以扶助本國貧窮地區教育推展。Mencius Lodge No. 93 歷屆支持本會農村校舍方案。仁風義舉，殊堪表揚，特藉報端，以申謝忱。

市議員Joel Chua在商總主持交通座談 Muelle Dela Industria街將部分時間通車

菲華商聯總會訊：馬尼拉第三區市議員Joel Chua律師於八月二十九 (星期四) 下午二時，再次在商總六樓會議室舉行一場交通暨安全座談 (Traffic & Safety Forum)，探討華人區交通堵塞問題。第一次交通暨安全座談於八月二十三日 (星期五) 舉行，主要研究因商總大廈旁邊 Muelle Dela Industria 街正在建造一座從皇城內 (Intramuros) 通往岷倫洛的橋梁而關閉不通車，造成鄰近一帶街道交通堵塞的問題。

這次座談經過公造部 (DPWH) 與中方築路暨造橋代表磋商後，雙方同意從九月起，該條街道每天將從下午二時至七時期間向車輛開放，以使川往鄰近一帶的車輛得以暢通，減少對Dasmarias和San Fernando等街道造成擁堵。

座談在本會理事長林育慶博士指示下，由董事兼外交主任施超權主持。本會出席領導尚有福利副主任吳永堅。

其他出席者有岷市第三區281描籠涯主席亦即本會外交聘任委員劉少強，282描籠涯主席Steven Yap，287描籠涯主席Wilson Chua，284描籠涯主席Melchor Garin，前322描籠涯主席Narciso Tan。

警方代表美石 (第11號) 警站員警Mapilisan，San Nicolas警站員警Romancito Oteyza、Jimson Papa，馬尼拉交通局代表Narciso Diokno III

、Maula Mamalankas，公造部代表Melchor Kabiling、Rosendo Dora，中国筑路暨造桥代表Yuan Xiao Cong、唐超、Fang Ting、Jaypee Francisco、岷市众议员Yul Servo助理Shaun Rodriquez。

左上图马尼拉第三区市议员Joel Chua律师发表讲话。左中图座谈进行中。

右上图本会董事兼外交主任施超权与马尼拉第三区市议员 Joel Chua 律师交流探讨。下图全体合影。



商总领导应邀出席 移民局79週年庆典

菲华商联总会讯：本会副理事长兼外交督导林荣辉和董事兼外交主任施超权在理事长林育庆博士指示下，于九月六日（星期五）下午五时，应邀出席参加移民局在皇城内（Intramuros）总部举行的庆祝成立七十九週年庆典。

首先由移民副局长Aldwin Alegre致欢迎词，然後由移民局长Jaime Morente代宣读司法部长Menardo Guevarra致移民局的祝贺词。是日移民局长Morente也向在该局有卓越表现者及在该局服务多年的职工颁赠奖状。

Morente局长在其致词中对移民局的多项成就，尤其是对多名高端外国恐怖分子、外国性侵犯分子及外国贩毒分子的捉捕归案，归功于外国及本国执法机构的合作。随着今年外国游客的增加，该局正在进一步加强安全措施。

此外，基于菲律宾今年将举办第30届东南亚运动会，大约有二万人

，包括外国运动员、媒体从业员、技术人员及观赛者将前来本国，移民局正在准备应对措施。Morente局长同时亦呼吁该局全体职工应以更高效率和更专业水平服务大众。

今年的庆典主题为“促进管理多元文化的边境安全”（Managing Border Security In Cultural Diversity）。Morente局长强调，移民局的主要任务是捍卫国家边境，防止不受欢迎人物入境，以免他们在本国从事不利于我们国家的行为。

是日庆典仪式以揭开移民局八十週年庆典主题徽标进入高潮，由副局长Tobias Javier主持揭幕礼，局长Morente和副局长Alegre在旁陪同。

左上图移民局长Jaime Morente代宣读司法部长Menardo Guevarra致移民局的贺词。右上图台上副局长Tobias Javier及Aldwin Alegre。

下图本会副理事长兼外交督导林荣辉（右一）和董事兼外交主任施超权（左一）与移民局长Jaime Morente（左二），副局长Tobias Javier（右二）、Aldwin Alegre（中）在該局明年慶八十大慶主题徽标前合影。



商总与华助中心 举行治安座谈会

菲华商联总会／马尼拉华助中心讯：商总和華助中心于八月十五日

(星期四)下午三时，在商总八楼举行马尼拉华助中心治安座谈会，讨论华社治安问题。座谈会由華助中心主任亦即商总名誉理事长庄前进主持，商总理事长林育庆博士亦出席参与。華助中心副主任亦即商总董事兼外交主任施超权、校友聯主席許澤恭、世界日報吳仲振、聯誼會戴國安、新聯公會蔡永禎、宗聯龔思育、中國商會吳啟發、慈橋蔡志群、秘書長顏長江博士、副秘书长吴建省等均出席。华社各团体领导和代表也受邀出席。

是场座谈会主要讨论华社治安问题。華助中心近日有接获若干中国人被绑架的消息，其中包括中国人绑架中国人的案子。

据了解，不少被绑受害人及家属均因有所顾虑而没有报警，因而造成警方未能破案。有些则是报警之後警方将案件呈交司法部起诉绑匪，并要求被害方以受害者身份出庭作证，可是他们却选择回国，影响法庭的审讯。商总／華助中心建议任何人若遇到有关情况，可以直接向菲国警反绑架大队报案和求助，商总／華助中心可以提供协助，同时呼吁受害方应该与反绑架大队全力配合。

商总／華助中心也呼吁本地中国公民和游客若来菲旅游尽量不要涉足赌场或跟陌生人有任何交往或交易，也希望中国政府能够对博彩业和赌场有一项妥善的彻底解决办法，制止中国公民来菲後，在该等行业从事工作，以免受骗以及惹上不必要的麻烦。同时华社大众平时要多加小心谨慎，尤其是请工人时一定要对方提供国家调查局(NBI)的清单，以使能够了解对方的背景，以免引狼入室。

座谈会也就新侨的形象、博彩业以及新侨在菲犯罪等问题进行交流探讨，并各自提供宝贵建议和互换意见。

出席座谈会各团体代表尚有商总副理事长叶芳枫、王連僑，一帶



一路副主任黃天從，新聞副主任林莉莉博士，福利副主任吳永堅，社會責任副主任洪聰曉

。墨拉兰商会會長蔡春长（亦即商总一帶一路副主任）、名譽會長王诗沪（亦即商总一帶一路副主任），世青會·菲分會、菲華青商會、中國商會秘書長蔡扶桑等。

上图商总理事长林育庆博士发表讲话。中图華助中心主任庄前进主持座谈会。下图会场一瞥。

菲律濱中國洪門協和兢業總社南呂宋支社 新屆就職捐商總華生流失補助金菲幣十萬

菲華商聯總會訊：菲律濱中國洪門協和兢業社總社南呂宋支社於九月十五日（星期日）下午七時假座世紀海鮮酒家隆重舉行慶祝成立八周年紀念暨第九連十屆理事會就職典禮。

為支持本會華生流失方案，該會新任理事長林貽風先生暨諸領導在慶典之際獻捐補助金菲幣十萬元。仁風義舉，殊堪表彰，特藉報端，以申謝忱。

馬尼拉華助中心領導熱烈歡迎 菲江西總商會諸領導一行蒞訪

馬尼拉華助中心訊：菲律賓江西總商會候任會長許俊華一行，於九月五日（星期四）下午四時蒞訪本中心，受到本會諸領導的熱烈歡迎。

本中心主任庄前进致歡迎詞表示，菲律賓江西總商會經過兩年多的籌備，目前已召集到200多位成員，實在很不簡單。相信他們都是社會的精英分子，今後定能對華社和菲律賓主流社會，做出更多有意義的事。

庄前进主任也向許俊華候任會長一行，介紹本中心的成立和發展，以及所從事的主要工作。他說，馬尼拉華助中心除了向有需要的本地華人和中國公民提供服務和幫助以外，也要引領新僑融入菲律賓主流社會。菲律賓是一個開放的社會，人民也十分友善，對外僑非常友好，也不會排外，希望新僑在這裡能夠奉公守法，合法經營和合法務工，做一個安分守己的良民，讓華助中心能夠維護大家的聲譽，也讓本地人能夠完全肯定並接納這班新來的移民。

繼由本中心秘書長顏長江博士，向許俊華候任會長一行，介紹本中心出席領導。

许俊华候任会长发表讲话表示，这次除了前来拜访本中心以外，也是要来感谢本中心。他说，近来有不少江西籍中国公民因在这里遇到困难而前来向本中心求助，都得到本中心的及时伸出援手，给予热心帮助，尤其是不久前一名江西籍中国女公民来菲後，基于某种原因暂时患有失忆症，在岷市Tondo区被当地描笼涯和姐警方人员发现後，随即被带来向商总和本中心求助。商总和本中心闻悉後以第一时间联络中国驻菲使馆，并将其安排交托给陈祖从医师暂时看护。经使馆与该名中国女公民在中国的亲人取得联系，他们随即办理来菲手续，然後前来将其带回去。回国当天，本中心副主任蔡志群亲自偕同秘书陪同她和家属一起前往马尼拉国际机场，协助他们办理离境手续，并护送他们直至登上飞机。

另一位江西籍中国公民前不久在菲不幸遇难离世，本中心也以第一时间，协助其家属妥善处理后续。然后双方进行交流探讨，对一系列问题互相交换意见。

本中心出席领导有主任亦即商总名誉理事长庄前进，副主任亦即商总董事兼外交主任施超权，秘书长亦即商总秘书长颜长江博士。

出席者尚有商总理事长林育庆博士，名誉理事长黄年荣，福利副主任洪祖霖。

菲律宾江西总商会领导一行莅访 商总林育庆博士等领导热烈欢迎

菲华商联总会讯：菲律宾江西总商会候任会长许俊华一行，于九月五日（星期四）下午三时莅访本会，受到本会理事长林育庆博士暨诸领导的热烈欢迎。

本会理事长林育庆博士致欢迎词表示，菲律宾江西总商会虽然才將成立，且尚在筹备就职典礼，却是一个人才济济的组织，聚集数百位不同行业、五花八门的商界才俊，实在不简单，令人佩服。菲华社会近几年到来不少闽南籍以外的外省籍新侨，其中相当一部分是江西籍，当中人才辈出，在各行各业中均有很卓越的成就，和非凡的表现，并且默默地为社会做出贡献，及为人群提供服务，相信这一支生力军，将成为菲律宾江西总商会的中流砥柱。许会长众望所归，获选为菲律宾江西总商会首任会长，相信该会今後在许会长的领导，以及全体职员携手辅助下，会务发展必定会一鸣惊人。

过去三年来，中国对菲律宾直接投资增长迅猛，越来越多来自中国的投资项目正在本国落地，涉及制造业、基础设施建设、能源等多个

领域，这对菲律宾经济发展起到积极的促进作用。

中国目前在政府的“走出去”政策推动之下，经济和商贸的发展均展现异常的蓬勃进程，菲律宾非常欢迎来自中国的投资兴业，华社也乐见来自祖籍国同胞的融入，只要大家遵循本国法律，合法经营和合法就业，做一个奉公守法的良民，将受到主流社会的接纳。菲律宾是一个适宜投资和发展的地方，菲律宾江西总商会今後有任何需要或者遇到各种困难商总都很乐意尽力帮忙和协助解决。

继由本会秘书长颜长江博士向许俊华候任会长一行，介绍本会出席领导。

许俊华候任会长发表讲话表示，菲律宾江西总商会经过两年多的筹备，以及200多位同仁的同心协力之下，终于订于明年二月举行就职。许俊华候任会长同时诚邀本会诸领导，届时出席捧场。

许俊华候任会长同时表示，菲律宾江西总商会是一个刚成立不久的团体，今後还有很多地方要向本会学习，也希望能跟本会多多接触，互相配合，一起合作服务菲华社会，以及为主流社会多作贡献。

本会名誉理事长兼马尼拉华助中心主任庄前进也向许俊华候任会长一行介绍马尼拉华助中心，以及该中心的主要工作。他也表示，商总虽然是一个商务团体，但是他的首要宗旨却是维护华人华侨的正当权益，其次才是推动商业运作和促进菲中友好关系。现在越来越多中国公民前来菲律宾旅游和经商，而每一个地方和每一个族群中，都有不良分子的存在，所以奉公守法的中国公民跟那些为非作歹者应该划清界限，让他们在这里没有容身之地。同时也奉劝决定在这里定居的中国公民要安分守己，做一个循规蹈矩的良民，才能在这里有立足之地。

然後双方进行交流探讨，对一系列问题互相交换意见。

本会出席领导有理事长林育庆博士，名誉理事长黄年荣、庄前进（亦是马尼拉华助中心主任）、董事兼外交主任施超权，秘书长颜长江博



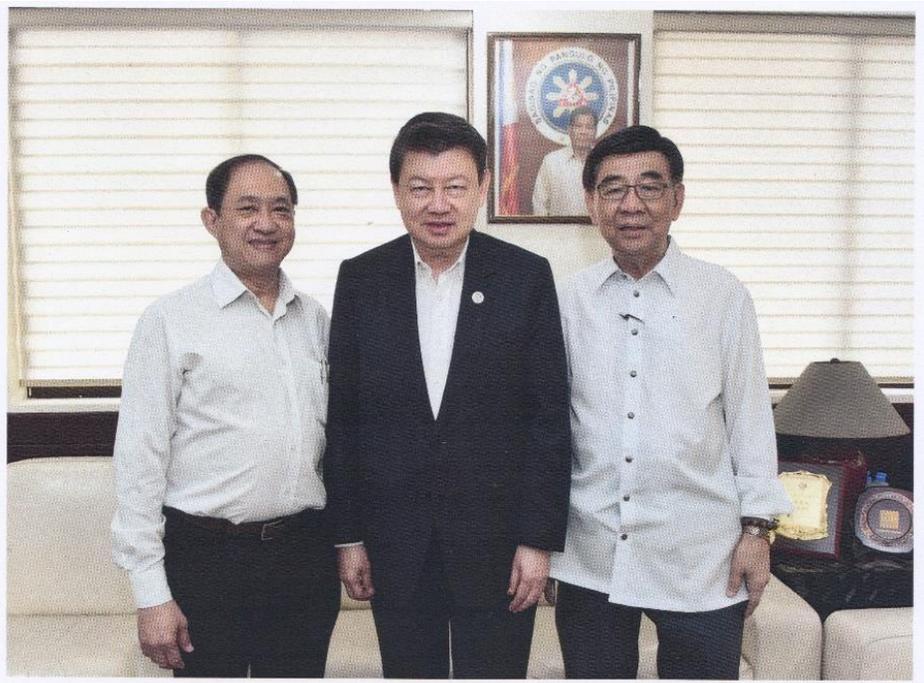
士，福利副主任洪祖霖。

左上图本会理事长林育庆博士致欢迎词。左中图宾主双方座谈交流。右上图和右中图宾主互赠纪念品。下图宾主合影留念。

电总新一届理事长施正崇莅访商总 恭请理事长林育庆博士监誓演海

菲华商联总会讯：本会属下单位菲律宾电器商联总会（电总）订于九月十七日（星期二）下午六时三十分，假座黎刹公园酒店（Rizal Park Hotel）举行新届就职典礼，拟请本会理事长林育庆博士亲临监誓并致词。电总新一届理事长施正崇于九月十四日（星期六）上午十时来会造访邀请。

图左起电总新一届理事长施正崇，本会理事长林育庆博士、秘书长颜长江博士合影留念。



总检察官办公室通知商总 新批归化入籍获批者名单

菲华商联总会讯：总检察官办公室日前通知本会近期批准新一批归化入籍申请者名单，共达二十个申请案，其中有十六名华人，以及四名印度人。

宣誓日期将另行通知。届时总检察官Jose A. Calida将亲自主持宣誓仪式。

宣誓仪式当天，获批准之申请者须提前一个小时亲自前往OSG Building, 134 Amorsolo St., Legaspi Village, Makati City，以签署宣誓及其他相关文件，并须穿著菲律宾礼服（男士Barong Tagalog，女士

Filipiniana) 出席宣誓仪式。

商总外交委员会协助过无数名申请者，指导他们应准备文件及通过精心审对无误後才呈交，经过入籍委员会严格审查後，差不多一年内获批准。

商总历年来一直呼吁本地土生土长华侨达到法定年龄，都应该申请归化入籍，融入菲律宾主流社会，特别是大学所修学科是法律、医学、教育、护理或工程，如果非本国籍民将不能够参加政府会考，不但会影响到他们将来的就业机会，而且他们也未能操作各自所学的专业知识。

商总配合三描省甲描朗岸商会在当地病患提供义诊施药服务

菲华商联总会讯：本会社会责任委员会义诊队应菲律宾三描省甲描朗岸菲华商会透过该会负责人亦即本会东未狮耶区理事刘庆隆邀请，配合该商会于九月七日（星期六），在三描省甲描朗岸市Capalog描笼涯，为当地病患提供义诊施药服务，造福邻近一带患者。

本会七月份先向该会捐赠一批药物，支持该会义诊活动，为当地病患提供服务。

当天义诊由当地义诊队主持。当地描笼涯人员在场提供协助。

左上图和左下图当地描笼涯人员和医疗队成员合影。右上图义诊进行情况。右下图为义诊宣传布条。



菲律濱電器商聯總會新屆就職 捐商總華生流失補助金十萬元

菲華商聯總會訊：菲律濱電器商聯總會暨電總發展基金會於九月十七日（星期二）晚七時假黎剎公園酒店，舉行二零一九年至二零二一年理監事暨董事會職員就職典禮，恭請本會理事長林育慶博士監誓並訓誨，SEC Commissioner Atty. Kelvin Lee為主講人。

電總新屆理事長施正崇先生，電總發展基金會董事長亦即本會社會責任聘任委員施建民先生。電總為支持本會挽救華生流失補助金，以協助華文教育推廣，特捐菲幣十萬元。仁風義舉，殊堪表彰，特藉報端，以申謝忱。

圖為菲律濱電器商聯總會新屆理事長施正崇先生暨電總發展基金會董事長曾任本會多年常務理事施建民先生及電總卸任理事楊希樂遞交獻捐支票於本會理事長林育慶博士。左起電總基金會施建民先生、電總理事長施正崇，本會理事長林育慶博士，電總卸任理事楊希樂。



商总诸领导在西黑省 拜访副省长Jeffrey Ferrer

菲华商联总会讯：描戈律菲华工商联合会、西黑省南区菲华商会、西黑省北区菲华商会于8月31日下午6时30分，假座描戈律市SMX，举行首次联合就职典礼。本会对该地区华社本次的团结表示重视，特别组

织一个30人庞大庆贺团，前往出席观礼。

庆贺团8月30日早上乘搭菲航班机，于当天上午10时抵达。当天下午，本会庆贺团成员在商总黑人省董事叶应运为首的当地三会领导下暨诸领导陪同下，前往黑人省省府拜会副省长Jeffrey Ferrer，进行一番交流。

本会执行副理事长黄美丽向Ferrer副省长介绍商总以及本会所推行的各项工作方案。她说，本会多年以来通过促进商业增长和社会发展，

与政府、商业组织和社区进行合作，来实现国家经济繁荣和减少贫困的愿景。同时协助本国扩大经济，并为菲同胞创造更多就业机会，致力于为国家带来更多投资。



Ferrer副省长对本会为国家所作的一系列巨大贡献表示肯定，他也感谢本会在当地捐建农村校舍，造福莘莘学子。Ferrer副省长表示希望今后能有更多的合作和互动。

本会出席领导有执行副理事长黄美丽，副理事长叶芳枫、陈俊礼、施梓云、王连侨、戴亚明、吴启发，董事兼司库许自友，董事兼工商主任李栋樑，董事兼税务主任杨长江，董事兼一带一路主任李雯生，董事兼文教主任洪健雄，董事兼社会责任主任吕安盾，董事兼青合主任施清玮，董事兼新闻主任李天荣，北棉兰佬区董事兼组织共同主任林惠中，西南棉兰佬区董事林振民，秘书长颜长江博士，福利主任许灿荣，福利共同主任洪文檀，社会责任共同主任许焕燃，物业管理共同主任吴铭灿，劳工副主任颜硕良，财经副主任许自更，组织副主任许友忠，福利副主任黄太阳，社会责任副主任陈清雷，秘书长秘书洪瑞萱。

上图双方交流探讨。图二本会主要领导与 Ferrer 副省长合影。图三全体合影。下图当地三会领导与副省长 Ferrer 合影。

商总各界庆祝中国七十週年国庆宴会 主办方開幕前在会场旁搭建照相台屏 供各社团在镜头前表达对祖籍国祝福

本市讯：中国驻菲大使馆、菲华商联总会及菲华各界联合会联合订于九月廿五日（星期三）下午六时三十分，假座国际会议中心（PICC Reception Hall）举行菲华各团体庆祝中华人民共和国成立七十週年国庆宴会。

今年是我们的祖籍国成立七十週年，是一个普天同庆的日子，为了让各团体能展现各自对祖籍国的热爱，主办方特别在当日下午五时至七时，在会场旁搭建一个照相台屏，届时各团体出席人员可手持小国旗，在镜头前尽情表达对祖籍国的热爱与祝福！照相情况将制作成微电视送交北京，希盼各团体是晚能提前到达会场。

商總地區諸領導敘首世紀 歡宴交流心得及慶中秋節 陳華民蕭炯明施養練慶生

菲华商联总会讯：本会中吕、南吕、美骨三地区董事、常务理事和理事于九月十七日（星期二）中午假座世纪海鲜酒家聚餐，交流會務，並探討事宜及慶祝中秋佳節。

是日南吕宋區董事陳德芳作東設筵，全體領導並為美骨區董事陳華民、南吕宋常務理事蕭炯明及南吕宋理事施養練慶祝生日。

上圖全體合照。(恕不稱呼)前排左起黃巖生，許漢昌，蕭炯明，董事陳德芳，董事陳華民，施養練，施金城，蔡明豐，許金龍，王世民。後排左起王藝利，龔仲仁，施純永，李建宙，陳德烈，蔡亞道，施養練，陳瑞敏。



下圖三位慶生者在切生日蛋糕。

商总诸领导在描戈律市 拜访市长 Evelio Leonardia

菲华商联总会讯：描戈律菲华工商联合会、西黑省南区菲华商会、西黑省北区菲华商会于8月31日下午6时30分，假座描戈律市SMX，举行首次联合就职典礼。本会对该地区华社本次的团结表示重视，特别组织一个30人庞大庆贺团，前往出席观礼。

庆贺团8月30日早上乘搭菲航班机，于上午10时抵达。当天下午，本会庆贺团成员在商总黑人省董事叶应运为首的当地三会领导安排及陪同下，前往描戈律市府拜会市



长Evelio Leonardia，受到正副市长的热情接待。

宾主双方进行非常友好的交流，Leonardia市长特别强调，本会领导一行的这趟造访，被其列为他在该星期的最高调活动。

Leonardia市长并向本会领导介绍描戈律市的城市发展规划。他说，当地的本会会员商会一直以来，对市政府所展开的工作和推动的方案，都给予全力支持和配合，希望今後本会能跟他们加强合作，为当地的发展和建设做出贡献。

左上图 Leonardia 市长分别与本会执行副理事长黄美丽，副理事长叶芳枫、陈俊礼亲切交谈。左图二本会主要领导与 Leonardia 市长交流探讨。(左图三、右圖一至右图三) 本会和当地三会领导分批与 Leonardia 省长合影。下图全体合影。

菲華校聯退休教職員聯誼會 假商總舉行慶祝中秋教師節



菲華商聯總會訊：菲律賓華文學校聯合會退休教職員聯誼會於九月十四日（星期六）下午二時假座本會舉行慶祝中秋暨教師節聯歡會，本會理事長林育慶博士應邀為大會主講嘉勉。同時該會邀請菲華各界、校友總、校友聯、文總等團體諸領導共同慶祝。

上左圖本會理事長林育慶博士致詞嘉勉。右上圖本會副理事長林榮輝向退休教師贈紅包。圖二前排諸位領導。圖三各主要社團領導合照。下圖諸退休教職員現場一瞥。

黑人省三大菲華商會聯合就職 商總諸領導組慶賀團出席觀禮

菲华商联总会讯：描戈律菲华工商联合会、西黑省南区菲华商会、西黑省北区菲华商会于8月31日下午6时30分，假座描戈律市SMX，举行首次联合就职典礼。本会对该地区华社本次的团结表示重视，特别组织一个30人庞大庆贺团，前往出席观礼。

庆贺团于8月30日早上启程，乘搭菲航班机飞往描戈律市。班机于当天上午10时抵达当地，三会领导亲往机场迎接。

三会领导并于当晚假座描戈律市名胜景点RUINS设欢迎宴招待本会领导。描戈律市长Evelio Leonardia本身在场接待，中国驻宿务总领事馆副总领事吴晓敏阁下也出席当晚的欢迎宴。

本会领导庆贺团成员计有执行副理事长黄美丽，副理事长叶芳枫、陈俊礼、施梓云、王连侨、戴亚明、吴启发，董事兼司库许自友，董事兼工商主任李栋樑，董事兼税务主任杨长江，董事兼一带一路主任李雯生，董事兼文教主任洪健雄，董事兼社会责任主任吕安盾，董事兼青合主任施清玮，董事兼新闻主任李天荣，北棉兰佬区董事兼组织共同主任林惠中，西南棉兰佬区董事林振民，秘书长颜长江博士，福利主任许灿荣，福利共同主任洪文檀，社会责任共同主任许焕燃，物业管理共同主任吴铭灿，工商副主任吴彼得劳工副主任颜硕良，财经副主任许自更，组织副主任许友忠，福利副主任黄太阳，社会责任副主任陈清雷，秘书长秘书洪瑞萱。

左上图三会领导前往机场迎接本会庆贺团成员。

左下图本会执行副理事长黄美丽，副理事长叶芳枫、陈俊礼与描戈律市长 Evelio Leonardia 和中国驻宿务总领事馆总领事吴晓敏阁下等合影。右图全体宾主在 RUIN 主楼前合影。



“一带一路”中国商务考察团一行莅访 商总副理事长施梓雲暨领导热烈欢迎

菲华商联总会讯：“一带一路”中国中小企业商务考察投资团领队

许克俊先生一行，于八月十六日（星期五）下午三时莅访本会，受到副理事长施梓云暨诸领导的热烈欢迎。

副理事长施梓云代表理事长林育庆博士致欢迎词：“一带一路”倡议提出5年多以来，在100多个国家和国际组织积极参与和共同努力下，逐渐从理念转化为现实，取得丰盛硕果。不仅助推中国全方位开放新格局，也为沿线国家和地区带来实实在在的获得感。全球约有6000多万华人华侨，其中“一带一路”沿线国家就有约4000万。他们在所在国拥有广泛人脉和商业网络，有雄厚实力和丰富经验，具有参与共建“一带一路”的独特优势。相信“一带一路”倡议以来所取得的成就，一定会越来越好，并更好地造福沿线国家和人民，以及造福世界。

副理事长施梓云亦向许克俊先生一行介绍理事长林育庆博士任内，本会设立“一带一路”委员会，以及在国侨办主任许又声阁下建议下，在菲律宾成立“一带一路”咨询中心的经过。

施梓云副理事长说，当前菲中关系取得长足进展，经贸合作蓬勃发展，人文交流日益热络，我们应该充分利用两国来之不易的良好合作关系，好好把握机会，加强彼此之间的经贸往来。希望许克俊领队此行能够多了解一下菲律宾的商业投资环境，探索双方之间有哪些项目具有合作商机，以使双方能够利用一带一路新经济发展趋向，开拓新的合作平台，创造双赢局面。

继由秘书长颜长江博士向许俊华领队一行，介绍本会出席领导。

许俊华领队发表讲话表示，目前中国政府鼓励当地企业利用“一带一路”政策，进行“走出去”，进军海外市场，尤其是在“一带一路”沿线国家投资兴业，以拓展商机。他说，他们一行这趟来菲，主要是听闻本国是一个充满商机的理想兴业地方，所以想多了解一下本国各方面的信息和资料，以及了解一下这里的政治和商业环境，还有房地产行业和市场的状况。

许俊华领队说，本会是菲华社会最大规模的组织，对各方面都非常熟悉，而且经验丰富，所以希望能够向他们提供投资兴业方面的相关资料。希望双方之间能够建立相互沟通的渠道，今后也能够建立合作关系。

许俊华领队一行也向本会了解有关本国国情以及法律方面的情况。宾主双方也进行友好的交流。

本会出席领导有副理事长施梓云，名誉理事长施文界博士，副理事长叶芳枫、王连侨，董事／稽核兼一带一路督导陈章成，董事兼外交主任施超权，董事兼青合主任施清玮，秘书长颜长江博士，科技资讯共同主任郑炜煌博士，福利副主任洪祖霖、吴永坚，组织副主任许友忠、丁伟都、洪香泉。

左上图副理事长施梓云代表理事长林育庆博士致欢迎词。左中图许俊华领队发表讲话。右上图和下图宾主互赠纪念品。



四川侨联邱广华副主席一行莅访 商总林育庆博士等领导热烈欢迎

菲华商联总会讯：中国四川省侨联副主席邱广华阁下一行，在上好佳集团董事长亦即本会参议委员施恭旗特使高级特助亦即本会一带一路聘任委员王勇陪同下，于九月十四日（星期六）上午十时三十分莅访本会，受到理事长林育庆博士泊诸领导的热烈欢迎。

本会理事长林育庆博士致欢迎词表示，「中国四川省侨联自成立以来，一直高举爱国旗帜，坚持以侨为本、为侨服务的宗旨，依法代表和维护归侨、侨眷和海外侨胞在国内的合法权益，关心海外侨胞的正当权利和利益，积极履行参政议政、维护侨益、海外联谊和群众工作职能。在推进国家和平统一大业、传播中华优秀传统文化、增进中国人民同各国人民相互了解和友谊等方面，发挥着独特作用。

本会是菲律宾华社的最高领导团体，我们除了配合政府推动一系列商务和经贸方案以外，也非常积极参与诸项社会公益活动，如大量从事促进菲中友谊、利侨、护侨等工作。正值菲中关系处于良好状态，我们应好好运用中国政府的“一带一路”经贸策略，促进两国互利共赢。希望邱广华副主席一行在菲期间，能对本国多进一步了解，寻求双方今後合作商机。」

继由本会秘书长颜长江博士向邱广华副主席一行，介绍本会出席领导。

邱广华副主席发表讲话表示，「刚过中秋节，而新中国建国70週年庆典也即将来临，顺便在此向本会诸领导致以节日的问候。她说，四川是中国的经济和人口资源大省，经济总量GDP占全国第六，人口全国排第四。不过基于地理位置的缘故，所以比较封闭，不太开放。但是，自

从现任省委书记彭清华从广西调过来上任後，实施一系列大刀阔斧的快马加鞭占略措施，加快四川省的开放步伐，加上在西部大开发的背景下，目前随着因缘际会，获得高速发展机会。」

邱广华副主席说，「四川省有悠久的历史文化和丰富的旅游资源，是一个历史文化底蕴十分丰富的地方。她同时以“三九大”、“四五六”、“铁公鸡”和“1+3”这四组关键词来向本会领导简要介绍四川。她说，“三九大”是指三星堆、九寨沟和大熊猫，这是四川悠久的历史文化和丰富资源禀赋的集中体现。

“四五六”是指四川户籍人口9100万，在全国排名第四，且人才众多



；四川幅员面积是48.6平方公里，在全国排第五位；四川经济总量在全国排第六位预计今年能够突破4万亿。“铁公鸡”是指铁路、公路和机场，也就是投资者最关心的基础设施条件。

“1+3”中的“1”是指“一带一路”、“3”是指三个国家区域发展战略都与四川有关，可以说是政策优势叠加。

邱广华副主席说，四川省有上百万华侨华人，其中一百万是归侨，另外一百万是海外华侨华人，最后一百万则是前往当地投资的海外华侨华人。目前该省正在进行南向开发，所以很重视跟东南亚地区华侨华人加强联谊交流。四川也是一个侨务大省，而侨联的工作就是为侨商服务，所以很欢迎大家前往当地开辟西部大开发的机遇。他们很愿意为四川和菲律宾的经贸联系搭桥牵线。

邱广华副主席最后邀请本会领导有时间到四川走走看看，寻找商机，大家合作双赢。」

本会名誉理事长兼马尼拉华助中心主任庄前进向邱广华副主席一行，介绍马尼拉华助中心的工作，以及对华侨华人所提供的帮助。

双方也进行交流探讨，对一系列问题提供各自的看法和建议，并相互交换意见。中午本会在世纪酒家设午餐招待邱广华副主席一行，双方继续交流探讨。

本会出席领导有理事长林育庆博士，名誉理事长兼马尼拉华助中心主任庄前进，董事兼外交主任施超权，董事兼青合主任施清玮，秘书长颜长江博士，科技资讯共同主任郑炜煌博士，税务副主任林志文。

上图本会理事长林育庆博士致欢迎词。图二邱广华副主席发表讲话。图三和图四宾主互赠纪念品。下图宾主在世纪酒家边用餐边交流。

商总施梓雲暨領導热烈欢迎 江苏省商务局吴伟局長莅访

菲华商联总会讯：中国江苏省商务局局长吴伟一行，于八月十六日（星期五）下午四时莅访本会，受到本会副理事长施梓雲暨诸领导的热烈欢迎。

本会副理事长施梓云代表理事长林育庆博士致欢迎词：『近年来，本国政府积极开拓各项商贸发展，本地华商把握时机，配合祖籍国政府所推行的一带一路新经济发展趋向，开拓新的合作平台，寻找合作商机。本会欢迎各位的莅临考察旅游，也期待着有投资合作的项目，以促使在互利共赢的基础之下，有良好的发展机遇。

菲中商贸关系正处于良好态势，我们应利用这个机会来配合一带一

路经济策略，加深彼此之间的了解，以掌握各自的优势和迫切需要，来寻求更多进一步合作商机。商总是全菲规模最大的商业组织，本会很乐意为吴伟局长一行在此间寻求商机穿针引线，藉着这趟来菲考察，掌握本地投资环境的最新资料，为江苏省企业家的“走出去”铺平道路，也为吴伟局长一行和商总双方的互利共赢，建立有利平台。』

继由秘书长颜长江博士向吴伟局长一行，介绍本会出席领导。

吴伟局长发表讲话表示，江苏地处长江经济带，下辖13个设区市，全部进入百强，是唯一所有地级市都跻身百强的省份。江苏人均GDP、综合竞争力、地区发展与民生指数均居中国各省第一，成为中国综合发展水平最高的省份，已步入“中上等”发达国家水平。江苏省域经济综合竞争力居全国第一，是中国经济最活跃的省份之一，与上海、浙江、安徽共同构成的长江三角洲城市群成为国际6大世界级城市群之一。

截至2018年末，江苏省常住人口8050.7万人。实现地区生产总值92595.4亿元，比上年增长6.7%。人均地区生产总值115168元，比上年增长6.3%。

近年来，江苏省鼓励当地企业“走出去”，其中许多企业都看好东南亚地区。目前已有当地企业在马来西亚和印度尼西亚投资兴业，听闻菲律宾市场正在大力开拓，所以他们一行前来考察，寻求商机。吴伟局长也邀请本会领导有机会到江苏走走看看，寻求合作机会。

本会副理事长王连侨向吴伟局长一行，介绍本国各行业的概况。董事兼外交主任施超权亦分享其去过江苏的经验。



然後双方进行交流探讨，对一系列事宜互相交换意见。

本会出席领导有副理长施梓云、叶芳枫、施伟廉、王连侨，董事／稽核兼一带一路督导陈章成，董事兼外交主任施超权，秘书长颜长江博士，常务理事郑炜煌博士、洪祖霖、吴永坚、许友忠、洪香泉。

上图本会副理事长施梓云代表理事长林育庆博士致欢迎词。中图吴伟局长发表讲话。下图宾主合影留念。

商总向计顺省国警 移交捐赠应用药品

菲华商联总会讯：本会应菲国警计顺省办事处申求，向该警方办事处捐赠一批应用药品，作为该地区举行义诊的用途。

九月二十日（星期五）上午十时，本会在六楼议事厅，向菲国警计顺省办事处代表移交捐赠药品。

出席移交仪式的领导有董事兼社会责任主任吕安盾，秘书长颜长江博士，社会责任共同主任许焕燃，副主任吴良顺，福利副主任苏礼顺，办公厅主任林杨雪芹。

菲国警计顺省办事处有警官Oliver Alexis Nava上校、Elizabeth Capistrano少校、Alicia Alvarado警监，以及PRO4 OLC Officers Ladies Club会长Rowena P. Madrideo。

图为移交药品进行情况。左起办公厅主任林杨雪芹，二位警官，福利副主任苏礼顺，会长 Rowena P. Madrideo，Oliver Alexis Nava 上校，董事社会责任主任吕安盾，秘书长颜长江博士，社会责任共同主任许焕燃，副主任吴良顺。



商总林育庆博士泊领导热烈欢迎 湖南省工商联党组书记陈潇莅访

菲华商联总会讯：中国湖南省工商联党组书记统战部副部长陈潇阁下一行，于九月十二日（星期四）上午十时三十分莅访，受到本会理事长林育庆博士暨诸领导的热烈欢迎。

本会理事长林育庆博士致欢迎词表示，『近年来，本国政府积极开拓各项商贸发展，本地华商把握时机，配合祖籍国政府所推行的一带一路新经济发展趋向，开拓新的合作平台，寻找合作商机。本会欢迎各位的莅临考察，也期待着有投资合作的项目，以促使在互利共赢的基础之下，有良好的发展机遇。

菲中两国一衣带水，是地缘相近、血缘相亲、文缘相通的友好邻邦，历史传承的友谊和合作，将两国紧紧相连。两国之间长久以来的友好交往，互通互鉴，为当前和今后双方关系持续友好发展，奠定良好基础。自杜特地总统上任执政以来，两国关系获得提升和进一步巩固，迈入新的“黄金时代”。

杜特地总统阁下前不久第五次访华成功，取得丰硕成果。今后两国关系也将具有更广阔的视野，双方可以在经贸和投资等领域，进一步互相合作和互相帮助。

菲华商联总会一直以来扮演着菲中经贸文化等交流桥梁，今后将继续积极推动两国经贸的发展，希望双方能加强交流合作，探索更多商机。现在正是菲中友好关系更上一层楼的良好机遇，我们应该把握时机，加强彼此之间的经贸往来，以促进中国，特别是湖南省与菲律宾之间能有更多商务合作机会，创造互利共赢局面。』

继由秘书长颜长江博士向陈潇书记一行，介绍本会出席领导。

陈潇书记发表讲话表示，菲律宾是中国在东南亚的友好国家，双方之间的广大深入合作，为两国人民带来巨大实惠。杜特地总统上台后，两国之间的关系突飞猛进，对加强官方和民间合作，提供扎实的基础。他说，他们规定每次出访，最多是三个国家，这趟的三国之行是菲律宾、泰国和孟加拉，主要是想和当地华社多交往，为投资合作提供机会和条件。

陈潇书记也向本会领导介绍湖南省的概况。他说非金属矿物制品业、化学原料和化学制品制造业、烟草制造业、有色金属冶炼和压延加工业、农副食品加工业、计算机通信和其他电子设备制造业、专用设备制造业等7个行业的增加值占湖南省规模工业加值的比重在5%以上，为湖南省工业的支柱产业。改革开放以来，湖南工业产业结构不断优化，逐

步由传统重化工业向高端制造、初级产品工业向高附加值工业、劳动密集型产业向资本和技术密集型产业演变。希望能和本会建立友好往来关系，今後多加联络，也诚邀大家有空到湖南省走走看看，寻找商机，促成互利雙赢。

本会名誉理事长兼马尼拉华助中心主任庄前进向陈潇书记一行，介绍马尼拉华助中心的主要工作。董事兼一带一路主任李雯生也发表对一些事情的观点和看法。

双方进行交流探讨，对相关事宜互相交换意见。中午本会在豪门酒家设午餐招待陈潇书记一行，双方继续交流探讨。

本会出席领导有理事长林育庆博士，名誉理事长黄年荣、庄前进（亦是马尼拉华助中心主任），执行副理事长黄美丽，副理事长叶芳枫，董事兼一带一路主任李雯生，董事兼青合主任施清玮，秘书长颜长江博士，科技资讯共同主任郑炜煌博士，调解副主任施玉玺。

左上图本会理事长林育庆博士致欢迎词。左图二陈潇书记发表讲话。右上图会场一瞥。图三和左下图宾主互赠纪念品。右下图本会在豪门酒家接招陳潇書記代表，並宾主一边用餐，一边繼續交談。



使館商总各界庆祝中国七十週年國庆
主办方開幕前在会场旁搭建照相台屏
供各社团在镜头前表达对祖籍国祝福
序幕有百人合唱團演唱及大型民族舞

本市讯：中国驻菲大使馆、菲华商联总会及菲华各界联合会联合订明晚九月廿五日（星期三）下午六时三十分，假座国际会议中心宴會廳（PICC Reception Hall）举行菲华各团体庆祝中华人民共和国成立七十週年隆重舉行国庆宴会。

今年是我们的祖籍国成立七十週年，是一个普天同庆的日子，为了让各团体能展现各自对祖籍国的热爱，主办方特别在明天下午五时至七时，在会场旁搭建一个照相台屏，届时各团体出席人员可手持小国旗，在镜头前尽情表达对祖籍国的热爱与祝福！照相情况将制作成微电视送交北京，希盼各团体是晚能提前到达会场。

中國駐菲大使趙鑒華閣下將親臨致詞，大會主席亦即菲華商聯總會理事長林育慶博士，與共同主席亦即菲華各界聯合會主席楊華鴻先生也將分別致詞。

當晚文藝節目由旅菲各校友會聯合會菲律賓華星藝術團負責主導，序幕有有百人合唱團演唱“我和我的祖國”及“今天是你的生日”兩首由黃河合唱團、菲律賓僑中學院校友合唱團、菲律賓中正學院校友合唱團、菲律賓聖公會校友合唱團、菲律賓中西學院合唱團、菲律賓近南合唱團及旅菲校友聯舞蹈團伴舞共一百多人，有五個舞蹈單位聯合表演，六十人大型民族舞蹈，及備其他精彩豐富的文藝節目和抽獎助興，屆時必定將有一番盛況，各團體代表敬請於是日晚間六時半準時到場入座。

菲華各團體報名參加者已達一百七十餘席係歷屆之最，各訂席團體若尚未領取票券者請盡快親赴菲華商聯總會會計室或菲華各界聯合會辦事處領取票券並付款。

黑人省三大菲华商会联合就职 商总诸领导组庆贺团出席观礼 叶芳枫陈俊礼分别监誓和主讲

菲华商联总会讯：描戈律菲华工商联合会、西黑省南区菲华商会、西黑省北区菲华商会于8月31日下午6时30分，假座描戈律市SMX，举行首次联合就职典礼。本会对该地区华社此次的团结表示重视，特别组织一个30人庞大庆贺团，前往出席观礼。

庆贺团于8月30日早上乘搭菲航班机，于当天上午10时抵达。三会领导并于当晚假座描戈律市名胜景点RUINS设欢迎宴招待。描戈律市长Evelio Leonardia本身在场接待，中国驻宿务总领事馆副总领事吴晓敏阁下也出席当晚的欢迎宴。

八月卅一日晚本会庆贺团全体成员前赴SMX出席盛会。会场场面

热闹，宾主满堂。

工商部长Honorable Ramon Lopez代表、西黑省副省长Honorable Jeffrey Ferrer、描戈律市长Honorable Evelio Leonardia、描戈律市众议员Honorable Greg Gasataya、中国驻宿务总领事馆副总领事吴晓敏阁下分别致词。本会副理事长叶芳枫代表理事长林育庆博士为大会监誓并训誨，副理事长陈俊礼担任大会主讲人。

大会主席本会黑人省地区董事叶应运致欢迎词，新任理事长描戈律菲华工商联合会施纯礼、西黑省北区王荣谦分别致词。卢锡安牧师领祷，陈伟杰先生担任大会司仪。

小图左起大会主席本会地区董事叶应运致欢迎词，本会副理事长叶芳枫训誨，本会副理事长陈俊礼担任大会主讲人，西黑省北区新届理

事长王荣谦、描戈律菲华工商联合会新届理事长施纯礼、中国驻宿务总领事馆副总领事吴晓敏阁下、工商部长Honorable Ramon Lopez代表、描戈律众议员Honorable Greg Gasataya、西黑省副省长Honorable Jeffrey Ferrer、描戈律市长Honorable Evelio Leonardia分别致词，卢锡安牧师领祷，陈伟杰担任大会司仪。



图二和图三本会副理事长叶芳枫为大会主持宣誓。

图四左右大会分别向监誓员本会副理事长叶芳枫和主讲人本会副

理事长陈俊礼颁赠感谢盾。

(左图五至左图七) 三会新旧届理事长交换印信。

右图五出席领导与西黑省副省长 Honorable Jeffrey Ferrer 和描戈律市长 Honorable Evelio Leonardia 合影。(右图六和七) 全体合影。

菲律濱烈山五姓聯宗總會新屆就職 高國雄捐商總華生流失補助金十萬

菲華商聯總會訊：菲律濱烈山五姓聯宗總會於九月廿一日假世紀海鮮酒家，舉行慶祝第八十連八十一屆職員就職，該會永遠名譽理事長亦即本會名譽理事長盧武敏少將為新屆理監事監誓、見證印信移交並訓誨，該會決策委員本會名譽董事高武揚先生為大會主講人，新屆理事長高國雄，本會理事長林育慶博士應邀出席祝賀並致詞。

菲律濱烈山五姓聯宗總會新屆理事長高國雄先生為支持本會所設挽救華生流失補助金，以扶持華文教育，特捐獻菲幣十萬元。仁風義舉，殊堪表彰，特藉報端，以申謝忱。

圖為菲律濱烈山五姓聯宗總會新屆理事長高國雄先生將獻捐支票遞交本會理事長林育慶博士，暨諸領導陪同。左起文教副主任盧連興，秘書長顏長江博士，工商共同主任許天恩，組織副主任王書候，農資主任潘振興董事，外交主任施超權董事，稽核兼一帶一路督導陳章成董事，副理事長吳啟發、許學禹、林榮輝、施偉廉、葉芳楓，理事長林育慶博士，菲烈山新任理事長高國雄暨該會諸領導，社會責任主任呂安盾董事（右二）及福利主任許燦榮（右一）。



菲律濱烈山五姓聯宗總會新屆就職 高國雄獻捐馬尼拉華助中心五萬元

馬尼拉華助中心訊：菲律濱烈山五姓聯宗總會於九月廿一日假世紀海鮮酒家，舉行慶祝第八十連八十一屆職員就職，該會永遠名譽理事長亦即商總名譽理事長盧武敏少將為新屆理監事監誓及見證印信移交並訓誨，該會決策委員商總名譽董事高武揚先生為大會主講人，新屆理事長高國雄，商總理事長林育慶博士應邀出席祝賀並致詞。

菲律濱烈山五姓聯宗總會新屆理事長高國雄先生獻捐馬尼拉華助中心菲幣五萬元，作為護僑工作。仁風義舉，殊堪表彰，特藉報端，以申謝忱。

圖為菲律濱烈山五姓聯宗總會新屆理事長高國雄先生將獻捐支票遞交馬尼拉華助中心副主任施超權。左起商總諸位領導有秘書長顏長江博士，副理事長葉芳楓、林榮輝、施偉廉，理事長林育慶博士，馬尼拉華助中心副主任施超權，菲烈山新任理事長高國雄暨該會諸領導，(右一)商總社會責任主任呂安盾董事(亦即菲烈山領導)。



商总分别向西黑省和描戈律市 赞助义诊并捐献十座农村校舍

菲华商联总会讯：描戈律菲华工商联合会、西黑省南区菲华商会、西黑省北区菲华商会于8月31日下午6时30分，假座描戈律市SMX，举行首次联合就职典礼。本会对该地区华社此次的团结表示重视，特别组织一个30人庞大庆贺团，前往出席观礼。

庆贺团于8月30日早上乘搭菲航班机，于上午10时抵达。

就职庆典大會上，本會在三會配合下向西黑省政府和描戈律市政府分別贊助义诊施药服务各四次和两次。每次五萬元，合計菲幣三十萬元。同时也向省府和市府各自捐贈农村校舍六座和四座共十座。

就职典礼当晚，本会副理事长叶芳枫和陈俊礼分别向西黑省副省长 Jeffrey Ferrer 和 描戈律市长 Evelio Leonardia，移交叉诊捐献支票和捐建农村校舍模型，由本会副理事长王连侨，董事兼社会责任主任吕安盾，黑人省董事叶应运，社会责任共同主任许焕燃，副主任陈清雷和三会代表共同见证。

上图本会副理事长叶芳枫和陈俊礼，分别向西黑省副省长 Jeffrey Ferrer 和 描戈律市长 Evelio Leonaria，移交叉诊捐献支票，由本会副理事长王连侨，董事兼社会责任主任吕安盾，地区董事叶应运，社会责任共同主任许焕燃，副主任陈清雷和三会代表共同陪同移交。

下图本会副理事长叶芳枫和陈俊礼，分别向西黑省副省长 Jeffrey Ferrer 和 描戈律市长 Evelio Leonardia，捐建农村校舍以模型代表，由黑人省董事叶应运，福利主任许燦荣，共同主任洪文檀，副主任黄太阳和三会代表共同陪同。



商总副理事长施梓云热烈欢迎 大连對外友協副会长胡冰侠莅访

菲华商联总会讯：中国辽宁省大连市外事办黨組成員、對外友好協會副会长胡冰侠女士一行，于九月十八日（星期三）上午十时莅访本会，受到副理事長施梓雲暨諸领导的热烈欢迎。

本会副理事長施梓云代表理事長林育庆博士致欢迎词表示，『菲中是隔海相望的友好邻邦，两国人民的友谊源远流长。近年来，在两国政府和人民的共同努力下，双方关系展现出前所未有的蓬勃发展趋势，双方高层来往频繁，政治互信不断增强，各领域互利合作稳定推进，两国已成为“好邻居、好朋友、好伙伴”，并致力于实现共同繁荣。

目前菲中友好关系正处于高峰状态，我们应把握“一带一路”的经贸发展契机，大家一起探讨有什么合作商机。菲律宾天然资源丰富，人民善良友好，是一个适宜投资创业的理想地方。胡冰侠副会长若有需要，本会可以提供有关资讯。祖籍国的事就是商总的事，如有需要的话，本会一定全力配合。

继由秘书长颜长江博士介绍出席领导。

胡冰侠副会长发表讲话表示，来到马尼拉跟这里的华人接触後，使她对这座美丽的城市留下美好的印象。来到马尼拉的这几天，她们一行先後拜访中国驻菲大使馆、陈永裁博士父子，以及陈永裁集团公司的负责人。今天的商总之行，也是他们此趟的其中一个重要行程。久仰商总是全菲律宾华人社会规模最大的团体，累积各种丰富的商业和社会经验，拜访本会，来见最好的朋友列为他们此趟的行程之一，乃是一项正确的选择。

胡冰侠副会长也向在座各位介绍大连。她说，大连是中国东北地区开放最成功的城市，总面积12573.85平方千米，下辖7市辖区、2县级市、1县；2018年户籍人口595.2万人。

大连既是沿海开放城市，也是老工业基地城市，肩负着东北对外开放龙头和率先实现老工业基地全面振兴的双重任务。大连1899年才建市，相当一段时期处于半封建半殖民地状态，对外交往很多，所以城市规划令人感觉很有欧洲城市的风情。因为对外开放的缘故，所以有很多外资公司，尤其是日资企业。胡冰侠副会长再说，大连市与外面的接触越来越多，可是与日益蓬勃的东南亚地区却反而没什么交往，所以这次前来考察的目的之一，就是想促进跟东南亚国家之间的了解、互动和合作，希望今後能够开拓此间市场，以及吸引本地资金前往投资。此外，她也希望两地之间除了经贸以外，亦能够加强人文交流。期盼大家有时间

能到大连走走看看，探讨双方之间的经贸合作的可能性。

本会董事兼外交主任施超权和福利副主任黄太阳也分别分享各自对一些课题的看法和感想。

双方进行交流探讨，对相关事宜互相交换意见。中午本会在豪门酒家设午餐招待副會長胡冰侠一行，双方继续交流探讨。

本会出席领导有副理事长施梓云、叶芳枫，董事兼外交主任施超权，秘书长颜长江博士，科技资讯共同主任郑炜煌博士，福利副主任黄太阳。

上图本会副理事长施梓云代表理事长林育庆博士致欢迎词。图二胡冰侠副会长发表讲话。图三和下图宾主互赠纪念品。



湖北发改委外经处孙传海一行莅访 商总林育庆博士暨诸领导热烈欢迎

菲华商联总会讯：中国湖北省发改委外经处调研员孙传海一行，于八月廿三日（星期五）下午三时莅访本会，受到理事长林育庆博士暨诸领导热烈欢迎。

理事长林育庆博士致欢迎词：『孙传海调研员一行此次来菲访问考察，以进一步加强菲律宾与湖北省两地之间的务实经贸合作，相信对今後促进菲中两国的经贸发展，定能有很大的助益，且对湖北省发改委外经处今後所负责推展的工作，也会起到效用。

本会历来都很积极替菲律宾争取外来投资和外来游客，多年来也陆续组团到中国各地访问，考察当地各项建设，探讨菲中两国的合作机会，同时也积极鼓动本地华商到中国投资兴业。本会也在促进菲中两地商人相互投资方面穿针引线，扮演着桥梁角色。希望湖北省和本会今後能够加强合作，密切配合，共同为增进菲中两国的经济繁荣，作出更大贡献。

继由秘书长颜长江博士向孙传海调研员一行，介绍本会出席领导。

孙传海调研员发表讲话表示，为进一步推动湖北企业“走出去”，参与“一带一路”对湖北境外推动落实，将在境外开展项目搞清楚，看还需要些什么，他们一行这趟对泰国、菲律宾、大马进行访问考察，通过拜访各有关机构，进行交流和相互了解，同时也能进一步“了解走出去”的中资企业在菲律宾投资经营的相关情况，以使今後能够把“走出去”的工作做得更加尽善尽美。

孙传海调研员说，很荣幸能够与本会的诸领导相识并成为好朋友，希望双方今後能够持续交往，相互交换心得。他们一行回去後，将进一步加强与本会之间的联系，同时欢迎我们方便时到湖北去考察访问，寻求合作商机。

本会名誉理事长兼马尼拉华助中心主任庄前进介绍华助中心的主要工作。

本会副理事长施梓云向孙传海调研员一行，介绍商总跟国侨办之间的关系，以及本会所从事的护侨工作，还有在促进菲中之间友好关系方面所扮演的桥梁角色。他说，本会跟菲律宾政府的关系也很密切，希望这将有助于促进湖北省跟本国之间的经贸合作，也希望本会跟湖北省今後能够多多接触，合作更加愉快。

本会董事／稽核兼一带一路督导陈章成也向孙传海调研员一行，

介绍本会在国侨办主任许又声阁下建议下，成立一带一路咨询中心的经过。

双方也进行交流探讨，就一系列事宜提供各自的想法和建议，并相互交换意见。

本会出席领导有理事长林育庆博士，名誉理事长兼马尼拉华助中心主任庄前进，副理事长叶芳枫、施伟廉、施梓云、许学禹、王连侨、董事/稽核兼一带一路督导陈章成，董事兼外交主任施超权，秘书长颜长江博士，科技资讯共同主任郑炜煌博士，外交副主任许扁，福利副主任黄太阳。

左上图本会理事长林育庆博士致欢迎词。左图二孙传海调研员发表讲话。右上图会场一瞥。图三和下图宾主互赠纪念品。



商总颁发挽救华生流失补助金 资助华文教育以传承中华文化

菲华商联总会讯：由本会所设立，每年一度的“挽救华校学生流失补助金”第十五批，于九月廿一日（星期六）上午十点，在七楼大礼堂举行颁发仪式。大岷区和外省各华校校长、师生及家长莅临接受助学金，今年有来自96所学校的902名学生受益，每人获助学金菲币一万元。

本会理事长林育庆博士担任大会主席，董事兼文教主任洪健雄主持颁奖仪式，文教共同主任柯维汉担任司仪。颁奖仪式由全体起立，唱菲中国歌拉开序幕，继由文教共同主任柯维汉介绍诸位来宾。

理事长林育庆博士在致词中，感谢诸位捐献者，以及各位校长和家

长们对中文和华文教育的重视与认同，以传承中华文化，同时强调教育对人生的重要性。他也期望本地华文教育能够有良好的发展，以及勉励华文教师应真正地为中华文化的传承工作，付出努力和贡献。

洪健雄董事兼文教主任在讲话中，首先介绍本会文教委员会的工作项目，并向大家告示2018年4月至2019年3月的本会华生流失补助金捐献者。他同时强调学习中华文化在现时的重要性，尤其是中国日渐富强，不单只是华人华裔，甚至是菲律宾同学都可以学习中文。

接下来由挽救华校学生流失补助金发起人亦即本会参议委员李荣美致词，他向大家介绍发起并设立华校学生流失补助金的经过，并鼓励华社善心人士热心捐助，支持华文教育事业的发展。

嘉南中学陈惠玲校长代表各校校长致词感言中，亦表示对本会热心推广华文教育及所有捐献者表示感谢。

然後由本会理事长林育庆博士颁发第十五批挽救华校学生流失补助金的支票，由嘉南中学校长陈惠玲代表接受。

小图左起理事长林育庆博士、挽救华校学生流失补助金发起人参议委员李荣美分别致词，嘉南中学校长陈惠玲致感言，本会董事兼文教主任洪健雄主持颁发仪式，本会文教共同主任柯维汉担任司仪。

左中图理事长林育庆博士颁发挽救华校学生流失补助金支票，由嘉南中学校长陈惠玲代表接受。右中图理事长林育庆博士和挽救华校学生流失补助金发起人参议委员李荣美合照。

右上图理事长林育庆博士向挽救华校学生流失补助金发起人参议委员李荣美颁赠感谢状。下图全体合影。



广州创显科教总经理 李夏晖一行莅访商总

菲华商联总会讯：广州创显国际数据信息公司属下广州创显科教股份有限公司总经理李夏晖一行，于八月廿七日（星期二）下午二时莅访本会，受到副理事长葉芳楓暨诸领导的热烈欢迎。

副理事长叶芳枫代表理事长林育庆博士致欢迎词表示，全球化信息经济的发展，必然导致信息技术在企业管理中不断深入应用，传统的企业管理模式显然已不能适应时代的要求。信息时代讓企业面临的经营环境发生翻天覆地的变化，造成世界经济格局和很多行业的重新大洗牌，也为企业经营活动发生由量到质的改善创造条件。信息时代同时也迫切要求企业的组织、业务、管理等采用新的模式和战略。

菲律宾是一个发展中国家，许多创新行业尚未全面开发，通讯行业在这边有很大的发展潜力和前景，希望广州创显和商总双方能够探讨在这方面的合作商机，创造互利共赢。

继由秘书长颜长江博士，介绍本会出席领导。

李夏晖总经理发表讲话介绍广州创显科技股份有限公司。他说，该公司法定代表人为张皓，公司经营范围包括网络技术的研究、开发、计算机批发、计算机零配件批发等。公司也专注于教育行业的触控一体机、数字标牌、学习设备、录播系统的研发与制造，开发运营内容增值服务，构建智慧教育生态系统。

李夏晖总经理说，在信息技术飞速发展的今天，人类已进入智能化和网络化，传统的课堂教育都已不能完成其最初的目的，所以需要使用科技手段将知识储存起来。“互联网教育”通过优良的素质教育内容，运用大数据，人工智能等互联网科技创新手段，为学生学习减负增效，成为学校教育的有益补充。

有鉴于此，此趟来菲的目的，是想把中国比较先进的教育技术带给本地华校，希望在通过教育信息化，能够提高本地的华教水平，同时也使本地华校能够适应时代发展的需要，跟上时代步伐，以免被时代所淘汰。

创显科教技术总监余震也透过多媒体，向大家介绍该公司的概况，以及公司智能化产品在教育领域所起到的作用。

双方也进行交流探讨，就一系列事宜提出各自的看法和建议，并相互交换意见。

本会出席领导有副理事长叶芳枫，名誉理事长兼马尼拉华助中心主任庄前进，副理事长林荣辉、施梓云、王连侨、董事兼司库许自友，

董事兼外交主任施超权，董事兼一带一路主任李雯生，秘书长颜长江博士，顾问苏经纬，稅務副主任林志文，文教副主任吴满满、卢连兴，前新聞共同主任菲龍网主持人鄭啟楠。

上图副理事长叶芳枫代表理事长林育庆博士致欢迎词。中图和下图宾主互赠纪念品。



原梧州台商联谊会会长 夏桂乔一行蒞访商总

菲华商联总会讯：原广西梧州市台胞台商联谊会会长、世界广西同乡会名誉主席夏桂乔一行，于九月廿七六日（星期四）下午三时蒞访本会，受到诸领导的热烈欢迎。

本会董事兼外交主任施超权代表理事长林育庆博士致欢迎词表示，菲律宾与广西各方面发展取得很好的成果，包括互联互通、人文交流等方面，都有很好的合作，并取得丰盛的成果，同时也进一步深化。希望大家今後能有更多的交往和互动，加强合作并密切配合，共同为增进菲中两国的经济繁荣，作出更多贡献。

本会秘书长颜长江博士表示，商总跟广西的交往比较频繁，因为每年九月份在广西南宁市举行的东盟博览会，本会基本上都有组团前往参会並介绍出席领导。

夏桂乔会长首先感谢本会诸领导对他们一行的热情接待，同时表

示很荣幸能够认识到菲华商联总会的人，跟大家做朋友。他说，广西有不少人在东南亚各国居住和经商，目前有大约三百多万人在马来西亚，在泰国和新加坡的人也不少。因为东南亚是一个很有潜力的地方，所以他们要加强跟这些地区的交往。菲律宾这几年的发展也很迅速，所以组团前来考察。

他说，这趟来菲的主要目的，是想推广广西的金花茶。金花茶属于山茶科、山茶属，是国家一级保护植物之一。据中国疾病预防控制中心营养与食品安全所、广西壮族自治区卫生监督经验中心等权威机构检验表明，金花茶含有丰富的多糖物质。多糖能有效控制餐后血糖上升幅度及改善葡萄糖耐量，并可改善脂类代谢紊乱，有明显的降糖效果。同时也含有丰富的茶多酚，可以清除自由基，能降低DM血糖的升高，从而改善其糖耐量，稳定血糖。

继由代表团成员广西防城港市圭宝农业科技有限公司董事长、防城城市金花茶协会常务副会长许立科向大家介绍广西防城城市圭宝农业科技有限公司及其生产的金花茶。许立科董事长表示，根据其公司的调研显示，菲律宾发胖人士为数不少，所以他想向本地市场推介金花茶的减肥功效。他说，科学家们认为，金花茶是一种有效的减肥药物，特别是用于治疗由于禁食或暴饮暴食而导致的酮体病。金花茶的芳香物可溶解聚积的脂肪，解除油腻，分解蛋白质，帮助消化。

双方也进行交流探讨，就一系列事宜提出各自的看法和建议，并相互交换意见。

本会出席领导有副理事长叶芳枫，董事兼外交主任施超权，秘书长颜长江博士，科技资讯共同主任郑炜煌博士，福利副主任洪祖霖。出



席者尚有马尼拉华助中心副主任蔡志群。

上图本会董事兼外交主任施超权代表理事长林育庆博士致欢迎词。
下图本会向夏桂乔会长赠送纪念品。

鼓浪屿石山风景区郑一琳一行莅访 商总林育庆博士暨诸领导热烈欢迎

菲华商联总会讯：中国厦门市鼓浪屿萬石山风景名胜区管委会主任郑一琳女士一行，在菲律宾厦门联谊会會長亦即本会组织理事周宗典陪同下，于九月十七日（星期二）下午二时莅访，受到理事长林育庆博士暨诸领导的热烈欢迎。

本会理事长林育庆博士致欢迎词表示，厦门市是不少菲律宾华人华侨的家乡，旅菲华人华侨对它均有一份特别的亲切感。厦门市是华南地区的一个繁荣发达城市，在市人民政府领导之下，发起各项建设，各大领域大大起飞，经贸发展和各种城市建设一日千里，工商各业的蓬勃发展取得辉煌成就，给海外华人感到非常敬佩。相信在市人民政府继续大力开发之下，厦门市今後将会有更美好的前景。我们旅居海外华人华侨都有浓厚的爱国精神，祖籍国的事就是我们的事，如有需要我们的话，一定全力配合。

郑一琳主任一行此趟来菲访问考察，必将增进菲华社会对祖籍国各项发展的了解，更将为凝聚菲华社会的力量，协助促进菲中经贸文化的交流和发展，作出巨大贡献。希望郑一琳主任一行，能鼓动更多厦门市企业和人民，来菲考察和旅游观光，寻求合作商机，加强双向互动，增进两国民间友谊，创造双赢局面。

继由秘书长颜长江博士，介绍本会出席领导。

郑一琳主任发表讲话表示，为境外开展项目搞清楚，此趟来菲并拜访本会主要有两个目的：推广思明区暨招商引资，以及推广鼓浪屿，促进当地旅游业。她说，思明区是厦门市的经济、政治、文化、金融中心，人口929998人。去年9月，“2018年中国百强发展白皮书”在京发布，白皮书以高质量发展为导向，综合评析全国968个地级市市辖区发展情况，并以统计数据为依据，量化评选出2018年中国百强区，其中思明区位列第33名。去年12月，思明区荣获第二批国家生态文明建设示范市县称号。

郑一琳主任说，这两天访问很多乡侨，他们都是鼓浪屿的老乡，大家都很关心当地的发展和建设。她说，鼓浪屿全岛的绿地覆盖率超过40%，植物种群丰富，各种乔木、灌木、藤木、地被植物共90余科，

1000余种。2017年7月，厦门鼓浪屿在波兰克拉科夫举行的世界文化遗产名录，成为中国第52处世界遗产。目前，鼓浪屿方面拟跟外面加强三方面的合作机会，分别是旅游产业、文化遗产／建筑保护、文化之间交流，希望今后与本会能够有更多人文学方面的交流。

双方也进行交流探讨，就相关课题交换意见。

本会出席领导有理事长林育庆博士，名誉理事长庄前进、施文界、张昭和，执行副理事长黄美丽，副理事长叶芳枫、蔡荣卫、施伟廉、林荣辉、施梓云、王连侨、吴启发，董事兼调解主任吴俊民，董事兼组织主任蔡建成，董事兼社会责任主任吕安盾，董事兼青合主任施清玮，东未狮耶董事姚荣材，黑人省董事叶应运，秘书长颜长江博士，福利主任许灿荣，工商共同主任许天恩，文教共同主任柯维汉，科技资讯共同主任郑炜煌博士，税务副主任林志文，农资副主任柯志超，文教副主任吴满满、卢连兴，青合副主任周经伟，新闻副主任林莉莉博士，组织理事周宗典，新闻理事黄淑贤牙医博士。

左上图本会理事长林育庆博士致欢迎词。左图二郑一琳主任发表讲话。右上图会场一瞥。图三和下图宾主互赠纪念品。



林育庆博士率商总诸领导出席 国警署模范警员家庭颁奖典礼

菲华商联总会讯：本会理事长林育庆博士于九月廿三日（星期一）上午十时，率领诸领导前往计顺市Camp Crame菲国警总部多功能厅，参加由国警署（National Police Commission）主持的2019模范警员家庭颁奖典礼（2019 MODEL PNP FAMILIES AWARDING

CEREMONY)。

颁奖仪式首先由菲国警总监Oscar Albayalde上将致欢迎词。他在致词中对国警署每年都举办模范警员家庭选拔赛加以讚扬，声称这是对警察的一种鼓励。警方人员不但要负起作为一名公务员应尽的责任，而且还须维持家庭的和谐，使家庭的每一位成员都能互相包容，并能支持警员对国家的贡献。他说，这项选拔赛连续举办七年，此项活动也是国警署每年庆祝国家防范罪恶週的高潮项目。

继
由国警署
防罪协调
部门主管
Donna
Lynn
Caparas
向大家讲
解举行此
项选拔赛
的重要性
，以及参
赛条件和
资格。他
也为大家
介绍今年
的得奖家
庭：冠军
Mashal
Nami警
佐偕家眷
、亚军
Joseph
Teope警
士长偕家
眷、季军
Sonny



Montes警士长偕家眷、第四名Clemente Ceralde警监偕家眷、第五名Pedro Tactay警监偕家眷。

本会作为是项选拔赛主要赞助者，当天获颁赠感谢盾，由内政部

长兼国警署副主席Eduardo Año颁赠，国警署专员Rocelio Casurao律师见证，本会理事长林育庆博士代表接受。其他赞助商家尚有JOLLIBEE、美佳房产、MERALCO、SM PRIME、GLOBE TELECOMS、FOUNDATION FOR CRIME PREVENTION (FCP) 及AFPMBAI。

内政部长兼国警署副主席Eduardo Año受邀担任主讲嘉宾。他在致词中对本会作为国警署的长期赞助者表示感谢和敬意。

本会出席领导有理事长林育庆博士，副理事长兼外交督导林荣辉，董事兼外交主任施超权，外交副主任张文辉，理事赵世鹤。

左上图内政部长兼国警署副主席Eduardo Año致词。右上图内政部长兼国警署副主席Eduardo Año向本会理事长林育庆博士颁赠感谢盾，由国警署专员Rocelio Casurao律师见证。

图二理事长林育庆博士代表本会接受感谢盾时与内政部长Eduardo Año（左三）、国警署专员Rocelio Casurao（左二）、Zenonida Brosas（右一）和本会出席领导合影。

图三本会理事长林育庆博士和董事兼外交主任施超权与内政部长兼国警署副主席Eduardo Año合影。

下图本会出席领导与菲国警总监 Oscar Albayalde 上将（就坐者左四）、国警署长官 Felizardo（就坐者右一）和 Job Mangete（就坐者右三）及 SM PRIME 代表合影。

中国使馆商总各界联合举行 庆祝中国七十週年国庆宴会

本市讯：由中国驻菲大使馆、菲华商联总会和菲华各界联合会联合主办的菲华各团体热烈庆祝中华人民共和国成立七十週年国庆大型晚会，于九月廿五日（星期三）下午六时三十分，假座国际会议中心宴會廳（PICC Reception Hall）隆重举行。华社将近二百个团体单位代表和中国驻菲使馆外交人员，以及各领域华人华侨代表将近二千人欢聚一堂，席开一百八十余桌，冠盖云集，场面热闹非凡。中国驻菲大使馆罗刚参赞兼总领事亲临致词。

菲华商联总会永远名誉理事长、菲华各界联合会指导员陈永裁博士为大会名誉主席，菲华商联总会理事长林育庆博士和菲华各界联合会主席杨华鸿分别担任大会主席和共同主席，商总秘书长颜长江博士担任大会司仪，各界秘书长许东晓介绍主席台贵宾，文娱节目主持人蔡臻蔚、施佩雯。大会由菲律滨侨中学院民乐团播奏迎宾曲，以及菲律滨群乐体育会的舞狮瑞祥拉开序幕。主席就位後全体起立，唱菲中两国国歌。

大会主席菲华商联总会理事长林育庆博士致开幕词表示，『七十年前，中国在结束一百多年的战乱，人民历尽千辛万苦，终于走出兵荒马乱的困境，毛泽东主席在天安门城楼上，激昂地向全世界宣示，“中华人民共和国正式成立，中国人民从此站起来了！”七十年来，经过五代领导人的英明领导，凭着龙的传人的高超智慧和坚强毅力，在举国人民的共同努力，以及广大海外华人华侨全力支持下，七十年前贫穷落后的“东亚病夫”，如今已建设成为一个傲视国际的军经大国，立足在世界舞台上，中华民族一百多年的屈辱史从此划上句号。经过四十年的改革开放，中国已经发生翻天覆地的剧变，今天的中国已非当年的吴下阿蒙，令全世界刮目相看。

今年也是习近平主席提出“一带一路”建设倡议六週年。六年来，“一带一路”建设由点和面，在发展中不断前进、在合作中茁壮成长。“一带一路”的实施将带给国家一片光明的前途，坚强有力地推进中华民族伟大复兴之路，成为广受欢迎的国际公共产品和推动构建人类命运共同体的重要平台，令我们海外炎黄子孙，感到骄傲自豪。

在庆祝伟大的祖国国庆之际，我们菲律宾华人华侨目睹自己的祖国从原来的一穷二白到“站起来”，再到后来的“富起来”，如今再演变到“强起来”，实在对自己身为炎黄子孙而感到无比自豪。我们菲律宾华人华侨应该珍惜菲中两族群人民的兄弟感情，大力强化两国人民的交往和相互理解，同时积极推动菲律宾经济发展、积极缔造菲华社会和谐、团结及进步、积极促进菲中友谊的稳定发展。我们也要积极参与推动两岸和平发展及和平统一的伟大事业，奉献出无私的力量，促进中华民族早日实现伟大复兴的“中国梦”！』

中国驻菲大使馆参赞兼总领事罗刚阁下致词表示，中国与菲律宾有着上千年的交往史，两国人民之间往来密切，情谊深厚，中菲关系的发展繁荣离不开广大旅菲华侨华人的辛勤耕耘和持续贡献。以商总和各界为代表的菲华社团组织，长期以来为凝聚华社力量、维护华社权益、促进华社团结、积极融入菲律宾主流社会、支持菲律宾国家发展以及推动中菲友好等方面，发挥着不可替代的作用，可以说是华社的主心骨，是菲律宾国家财富和社会中坚力量，也是中菲关系健康发展的粘合剂和催化剂。他说，七十年来，在中国共产党的领导下，中国人民已实现从站起来、富起来到强起来的历史跨越。

共同主席菲华各界联合会主席杨华鸿致词表示，新中国成立七十年来，神州大地从积贫积弱、一穷二白走向民族独立、国家富强，从站起来、富起来到强起来，实现历史性飞跃。改革开放四十一年，中国发展突飞猛进，一跃成为世界第二大经济体，国际地位和影响力显著提升，菲中关系正处在前所未有繁花盛开的黄金时代。菲中是拥有上千年友

好交往史的友好邻邦，我们相信只要继续坚持合作发展，惠及彼此人民，两国关系“黄金时代”必将延续精彩，取得更加辉煌的成就。

当晚也穿插精彩纷呈的文艺节目，由旅菲各校友会联合会、菲律宾华星艺术团负责主导，同时也备有抽奖助兴。

小图左起中国驻菲大使馆罗刚参赞兼总领事、商总理事长林育庆博士和菲华各界联合会主席杨华鸿分别致词，商总秘书长颜长江博士担任大会司仪，各界秘书长许东晓介绍主席台贵宾。

左图二中国驻菲大使馆罗刚参赞兼总领事、商总永远名誉理事长、各界指导员陈永裁博士、商总理事长林育庆博士和各界主席杨华鸿入座主席台。图三和图四入座主席台诸领导。

右上图中国驻菲大使馆罗刚参赞兼总领事、商总永远名誉理事长、各界指导员陈永裁博士、商总理事长林育庆博士、各界主席杨华鸿向全体出席者祝酒。右图二会场一瞥。下图谢幕。



國際會議中心四十三年慶晚宴 商總菲華各界應邀請出席參與

本市訊：菲律賓國際會議中心（Philippines International Convention Center PICC）九月廿七日（星期五）下午六時在大廳舉行慶祝四十三週年紀念招待晚會，會前在小廳設雞尾酒會供參與者進行友好交流，然後進大廳參加宴會，宴會由Via Marie準備豐盛菜肴，均為歷來為國際會議提供名菜諸如2015亞太經濟首長會議、2017東盟五十週年、2017第四屆東盟部長會議、2014東盟婦女商業會議、2014世界經濟論壇、2013第六十五屆世界衛生組織地區會議等等名菜回顧。宴會中特別安排Via Marie主人Mrs. Baretto及PICC總經理Padilla先後介紹 Via Marie創建背景及與PICC建立良好關係，成為該中心唯一達標合格的餐飲商號，並有名女高音演唱及抽獎助興。

菲華商聯總會及菲華各界聯合會作為其定期客戶受邀參加，商總由秘書長顏長江博士代表，菲華各界亦由秘書長孫明強 代表出席，受到熱情接待。

圖為商總顏長江博士及各界孫明強與 PICC 董事長亦即中央銀行行長陸諾及 PICC 董事亦即勞工部長未溜合影。



慈濟菲分會假座商總
讲解素食并提倡环保

菲华商联总会讯：佛教慈济基金会菲律宾分会施议淞师兄、吴聪荣师兄暨諸负责人一行，于九月十七日（星期二）下午四时本会召开第三十三届理事会第六次会议期间，前来向全体理事讲解素食，以提倡环保。

素食讲座由罗予晴和施映如两位师姐先後为大家讲解。罗予晴师姐说，证严法师虽然是一位宗教家，但是她也非常关心和重视社会的事态发展，特别是气候变化的问题。

罗予晴师姐说，当前全球正面临的前三大重大问题为气候变化、冲突与战争和贫富差距，其中排名第一的是气候变化。她说，随着气候逐渐暖化，加上空气中的二氧化碳浓度加剧，我们所赖以生的地球，正在面临一个巨大的威胁和危机。我们现在所生存的环境，已经在使用下一代的资源，这是一个非常恐怖的现象。此外，目前的空气污染情况已经失控，天然灾害越来越多。如果不正视这个问题，并尽量设法予以解决，人类的生存将直接受到影响。

施映如师姐首先提问在座有谁希望能再多活十二年。她说，这个问题看似很简单，可是气候问题若是继续恶化，人们想多活十二年也极度艰难。由于人类对肉类的需求与日俱增，畜牧业也随之水涨船高，从而增进空气中的碳酸气。现今70%的农地已经被作为畜牧业的用途，导致“地球之肺”受损。人们每年屠宰560亿头动物，增加二氧化碳的排放量。

她说，虽然气候变化是地球上一个极度严峻的问题，但其实的解决方法很简单，只要我们肯去做，大家一定都能做得到，而且既省钱又有益健康，那就是茹素。目前已有好多人公认，素食是解决气候变化问题最快速的方法。



是晚，佛教慈济基金会菲律宾分会的师兄师姐们，在七楼大礼堂准备一顿美味可口的丰盛素食晚餐，招待全体理事。

图为本会理事长林育庆博士，名誉理事长董尚真、庄前进、施文界博士，副理事长施伟廉、施梓云，董事兼稽核许自友，秘书长颜长江博士洎领导与佛教慈济基金会菲律宾分会的吴聪荣师兄（左二）暨负责人合影。

浙江绍兴市人大主任 谭志桂一行莅访商总

菲华商联总会讯：中国浙江省绍兴市人大主任谭志桂阁下一行于八月廿六日（星期一）下午五时莅访本会，受到理事长林育庆博士暨诸领导的热烈欢迎。

首先由理事长林育庆博士致欢迎词。林育庆博士表示，『菲中是传统友好邻邦，两国一衣带水，隔海相望，血缘相亲、文缘相通、民缘相融，传统友谊源远流长。正式建交後，两国务实合作不断深化。杜特地总统上任後，在菲中两国领导人指引下，双边关系进入全新的历史发展时期，双方积极开展合作，两国关系健康稳定发展，给两国人民带来切实利益，也为地区和平稳定作出重要贡献。

杜特地总统一再表示，菲政府提出的基础设施建设计划与中国的“一带一路”倡议高度契合，未来两国合作空间广阔。随着杜特地总统後天将再度访华，相信菲中关系定能迈进新时期，未来将有更巨大合作空间。菲中作为近邻和兄弟，只要继续坚持合作发展惠及彼此人民，两国关系必将更上一层楼。

菲华商联总会是菲华社会最大的政商机构，与政府的关系非常密切，得到历任总统的肯定及支持，同时也获得中国驻菲大使馆历任大使的褒扬。本会在全国各地拥有一百七十多个会员单位，我们除了积极协助政府推行各项方案，促进菲国经济繁荣，以及维护两岸和平发展，促成早日实现和平统一之外，对巩固菲中友谊，也起着很大的桥梁及纽带作用。本会数十年来，一直扮演着菲中经贸文化等交流桥梁，起着穿针引线的作用，今後还将继续积极推动两国经贸发展关系，希望大家能够加强交流，探讨长远合作商机。』

继由秘书长颜长江博士向谭志桂主任一行，介绍本会出席领导。

谭志桂主任发表讲话时，向本会领导介绍绍兴市的概况。他说，绍兴是浙江省的一个地级市，也是该省第四大城市，现在是中国纺织业与小电机、节能广电工业的中心。

谭志桂主任说，重生之心动的文化中心之一，首批国家历史文化名城之一，是中国历史最悠久的城市之一，是有名的水乡、酒乡，绍兴风景秀丽、人才辈出，著名的文化古迹包括兰亭、禹陵、鲁迅故里、蔡元培故居、周恩来祖居，秋瑾故居，马寅初故居，王羲之故居，贺知章故居等名人故居。东湖、沈园、新昌大佛寺、吼山等。古代越王勾践“卧薪尝胆”的故事更是家喻户晓。他说，绍兴纺织业、小电机、节能照明、生物酿造业极发达，纺织业出口产品占世界纺织面料交易额的60%，绍兴中国轻纺城是世界最大的纺织品交易市场。另外绍兴出产的黄酒（又称紹酒）更是闻名遐迩，成为国宴专用酒。根据酿制工艺和口感不同，绍兴黄酒又分花雕酒、加饭酒、善酿酒等。

在宏观上，绍兴经济以私营工业为主，有部分国营电信，化工和机械制造业。绍兴共有15家世界500强企业入驻，与江苏不同的是，在绍兴入驻的500强企业大都是选择与本地企业合资建立机构，并在外地设厂的运作方式进行投资，保证投入的可持续发展与生命力。

谭志桂主任表示希望能与本会建立友好往来关系，今後多加联络，也诚邀大家有空到绍兴走走看看，寻找商机，促成互利共赢。

宾主双方进行友好交流，就相关课题互相探讨。是晚本会假座世纪海鲜酒家设晚餐，招待谭志桂主任一行，双方继续交流探讨。

本会出席领导有理事长林育庆博士，名誉理事长卢武敏少将、庄前进，副理事长叶芳枫、许学禹，董事／稽核兼一带一路督导陈章成，



董事兼外交主任施超权，董事兼青合主任施清玮，秘书长颜长江博士，财经主任许友清，工商共同主任许天恩，科技资讯共同主任郑炜煌博士，外交副主任许扁，工商副主任蒋晓玮，财经副主任许自更，文教副主任温奕明，新闻副主任林莉莉博士，社会责任理事洪金铭。

左上图本会理事长林育庆博士致欢迎词。左图二浙江省绍兴市人大主任谭志桂阁下发讲话。

右上图和图三宾主互赠纪念品。

左图四本会部分领导与谭志桂主任一行合影。左下图本会领导在世纪海鲜酒家设晚宴招待谭志桂主任一行。右下图理事长林育庆博士与谭志桂主任握手致意。

商總贊助藝描拉公校小學生 治療口吃恢復正常講話技巧

菲華商聯總會訊：座落在本會附隣歷史悠久公立小學Pedro Guevarra Elementary School，較早行函本會，要求贊助該校學生福利方案，即邀請職業治療師為該校多位說話口吃，發音困難的學生進行物理治療，以改善該些學生講話缺陷，因自小開始治療，治癒機會最大。

該校先前已有成功案例，本會為公校小學生前景著想，經理事會通過撥款贊助。該校校長Editha Lopez及方案負責人Gemma Perucho主任親臨本會向秘書長顏長江博士領取贊助支票，兩位學校領導並當面通過秘書長向本會轉達該校全體師生對本會衷心謝意。



圖為本會秘書長顏長江博士將贊助支票移交Lopez校長親收，方案主任Perucho在旁見證。

菲律賓電器商聯總會泊基金會新屆就職 商總林育慶應邀為大會主持監誓並嘉勉

菲華商聯總會訊：菲律賓電器商聯總會（電總）洎電總基金會二〇一九—二〇二一年度職員於九月十七日（星期二）下午七時假黎剎公園酒店禮堂（Ballroom, Rizal Park Hotel）舉行聯合就職典禮，是晚恭請本會理事長林育慶博士為監誓員並致詞勉勵，恭請證券交易署專員（Commissioner Kelvin Lester K. Lee, Security Exchange Commission SEC）啟爾敏·李律師為主講人。

上小圖左起本會理事長監誓員林育慶博士，主講人證券交易署專員啟爾敏·李律師，岷市長Isko Moreno代表執行長Espiritu，該會大會主席楊希樂，電總新任理事長施正崇，電總基金會新任董事長施建民，該會介紹貴賓常務顧問顏長江博士、介紹主講人副理事長黃共衛、介紹監誓員副理事長洪宗賢、致謝詞副理事長莊爵華、領禱副理事長董欣娜。

左圖二本會理事長林育慶博士為電總洎基金會新屆職員監誓。左圖三該會名譽理事長楊希樂、理事長施正崇及基金會董事長施建民共同頒贈感謝盾予監誓員本會理事長林育慶博士暨捐獻本會華生流失補助金。左圖四本會秘書長該會常務顧問顏長江與諸領導合照。

右上圖該會新舊屆理事長移交印信。右圖二本會理事長與該二會領導合照。右圖三本會領導在慶典中合照。下圖電總新屆職員與貴賓合影。



华侨大学原校长贾益民一行莅访 商总诸领导热烈欢迎并交流探讨

菲华商联总会讯：中国华侨大学原校长贾益民一行，在菲律宾华教中心主席黄端铭陪同下，于八月十二日（星期一）上午十时莅访本会，受到理事长林育庆博士暨诸领导的热烈接待。

本会理事长林育庆博士致欢迎词表示，中国华侨大学是一所综合性大学，1960年创校以来，一直以“面向海外，面向港澳台，面向海峡西岸经济区”为办学方针，按照“为侨服务、传播中华文化”的办学宗旨，注重教风、学风建设，人才培养质量得到保证。今日之华侨大学，正以全面发展华文教育、全面建设厦门校区、全面建设教学研究型和谐大学三大中心任务为核心，努力向更高的办学水平和办学层次迈进，致力于建设成为一所国内外著名的一流侨校。

本会在陈永裁博士担任理事长任内创设文教委员会以来，对推动菲律宾华文教育发展尽心尽力，且起到很大的作用。本会配合中国汉办，每年从中国选派来菲分配到各华校担任教职的中国志愿者教师，今年人数共达52人，曾经也有来自华侨大学的优秀师范学生。本会传承中华文化的使命感，在2014年庆祝成立六十週年之际，提出倡办1+2+1华文教师培训奖学金，经商总董事会的审核批准，拨出菲币两千五百万元作为第一期的基金，第二期及第三期亦再拨出五千万元。2018年第一批共有33位学员毕业，2019年第二批29位毕业，现在的第三批还在就读的有38位。这些毕业教师被分配到全菲各地华文学校传承中华文化，共同为华文教育而付出贡献。华侨大学乃是本会所支持“1+2+1”方案的合作学府之一，在贾校长任内给本会提供诸多利惠及方便，与菲律宾侨中学院共同为本国的华文教师培训而付出努力。希望华大与商总能够加强交流，探讨今後的合作机会。今後本会也将继续为弘扬中华文化作出无私奉献。

继由秘书长颜长江博士介绍本会出席领导。

贾益民校长发表讲话表示，能够来到这里跟华侨大学多年来合作伙伴菲律宾菲华商联总会的诸位老朋友再次相聚，感到异常兴奋。他同时感谢本会对他们一行的热情接待。

贾益民校长强调，华侨大学的办学得到侨界，尤其是包括本会诸领导在内的泉州乡亲们的大力支持。把根留住是广大华侨华人的共同愿望，“留根工程”十分重要。华文教育是华侨下一代得以发展的根基，是文化传播的工程，是使世界人民更好地了解中华文化，加深对中国认识，对中国发展国家间的友好往来具有重要意义的工程。华文教育是华

侨大学义不容辞的责任。华侨大学愿意和菲律宾华人华侨社团、华文教育机构携手支持和帮助菲律宾华人华侨推动华文教育的发展。他并欢迎广大华侨华人子弟到华侨大学深造。

双方并就志愿者教师方案，及菲律宾华文教育发展等课题，进行探讨交流，以期达到更高绩效。

中午本会假世纪海鲜酒家设午餐招待贾益民校长一行，双方继续探讨交流。

本会出席领导有理事长林育庆博士，永远名誉理事长陈永裁博士，名誉理事长庄前进，副理事长叶芳枫、施梓云、施东方博士，董事兼一带一路主任李雯生，董事兼文教主任洪健雄，秘书长颜长江博士，顾问苏经纬，文教共同主任柯维汉，工商共同主任许天恩，文教副主任吴满满、温奕明、卢连兴，理事施纯午。